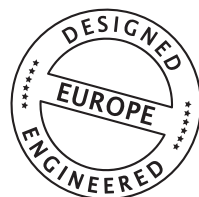


INSPIRO



future design



max 9 kg



max
22 kg

BABY STROLLER

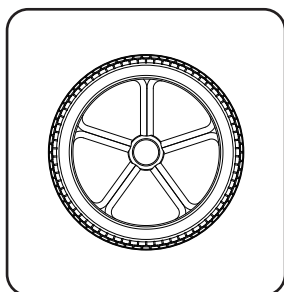
Wózek jest przeznaczony dla dzieci powyżej 6 miesięcy życia, do max masy ciała 22 kg.
Wózek zgodny z EN 1888-2:2018+A1:2022

APPROVED
EN 1888

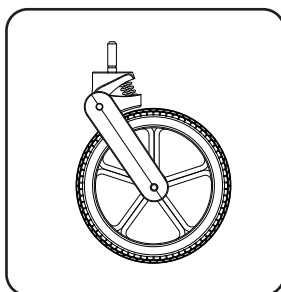
OSTRZEŻENIE / WARNING

Przed użytkowaniem przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na później. Bezpieczeństwo dziecka może być zagrożone jeśli zalecenia tej instrukcji nie będą stosowane.

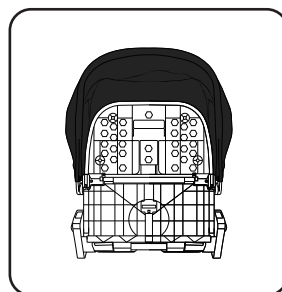
Read this instruction manual before use and keep it for future reference. Your child's safety may be at risk if the recommendations in this manual are not followed.

LISTA CZĘŚCI

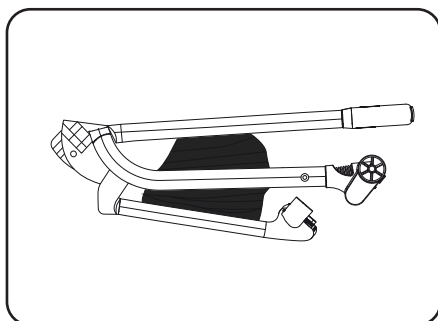
KOŁA TYLNE
REAR WHEELS *2



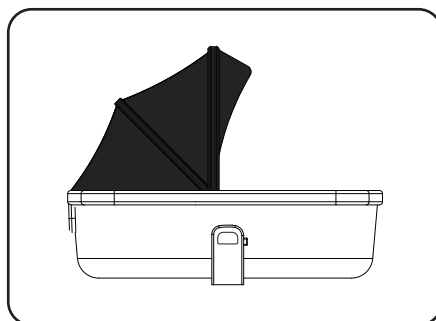
KOŁA PRZEDNIE
FRONT WHEELS *2



SIEDZISKO WÓZKA
STROLLER SEAT *1

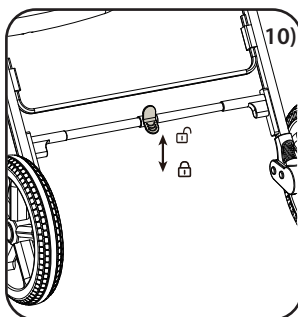
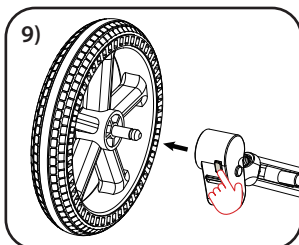
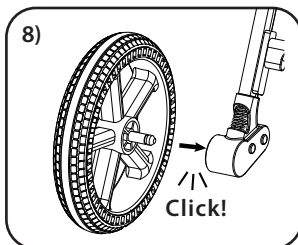
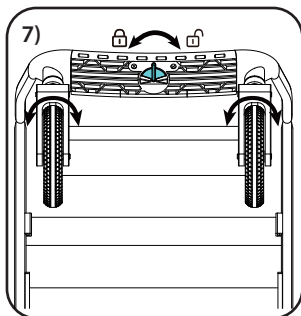
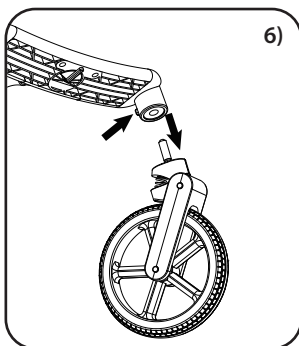
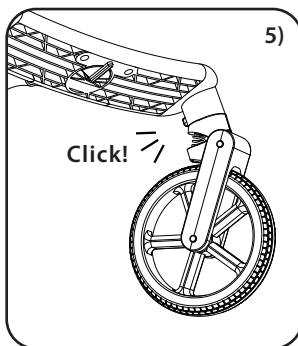
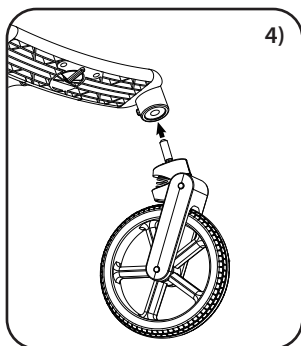
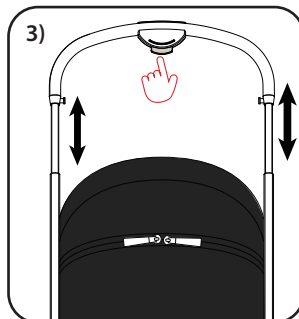
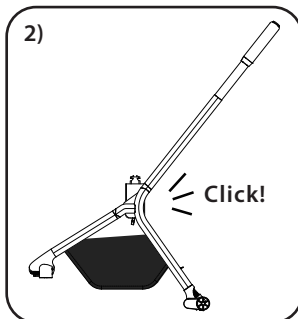
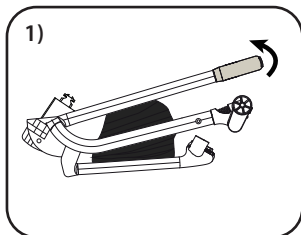


RAMA WÓZKA
STROLLER FRAME *1

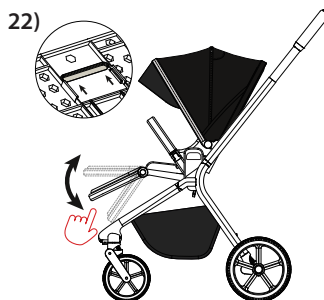
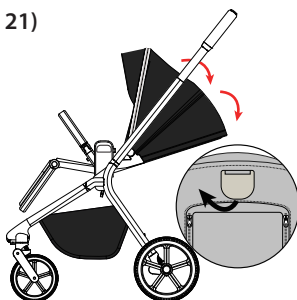
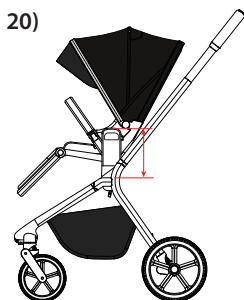
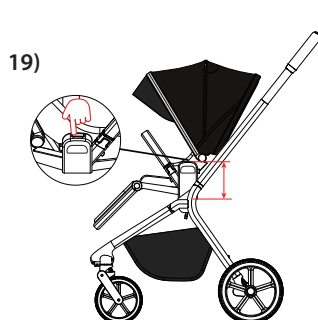
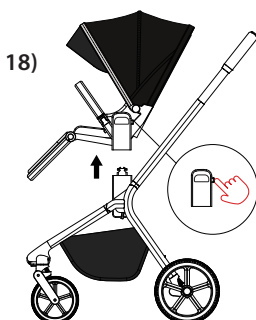
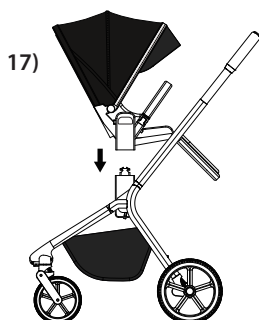
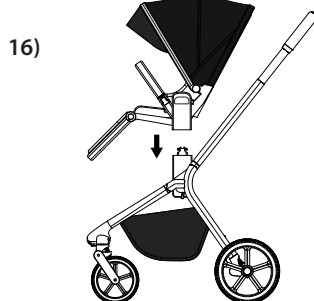
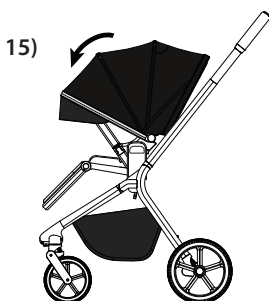
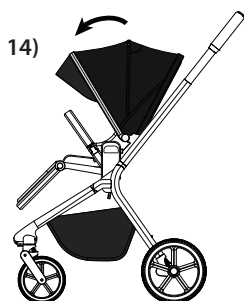
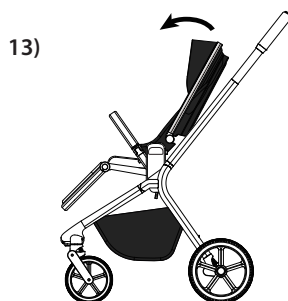
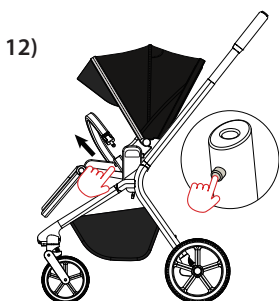
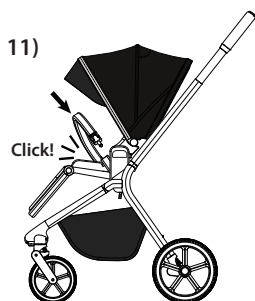


GONDOLA
CARRY COT *1

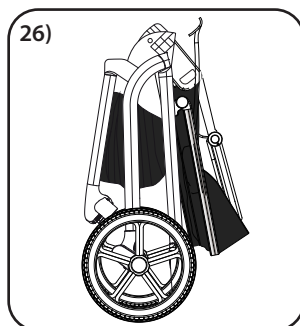
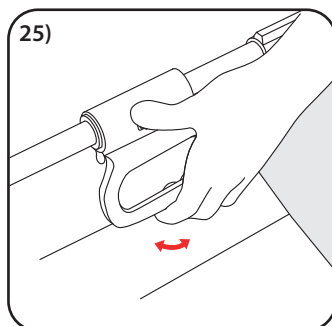
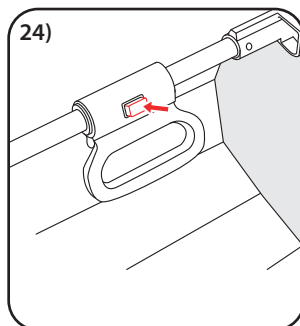
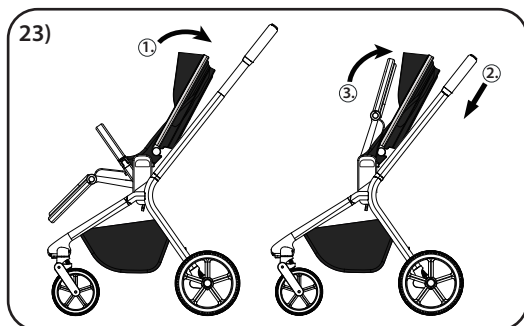
ROZKŁADANIE WÓZKA / OPEN THE FRAME OF STROLLER



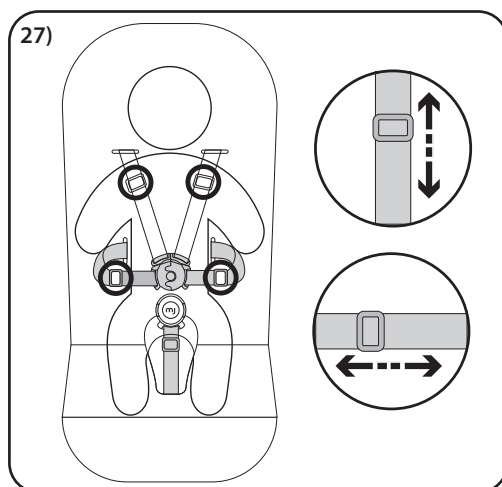
MONTAZ I OBSŁUGA SIEDZISKA / ASSEMBLY AND USE OF THE SEAT



SKŁADANIE WÓZKA Z SIEDZISKIEM / FOLDING THE STROLLER WITH THE SEAT ATTACHED

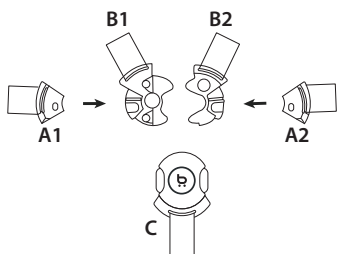


PASY BEZPIECZEŃSTWA / SAFETY HARNESS

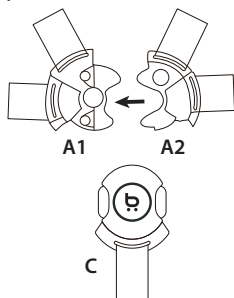


PASY BEZPIECZEŃSTWA / SAFETY HARNESS

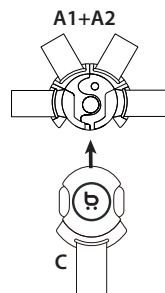
28)



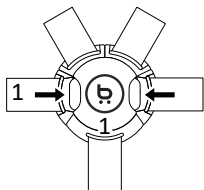
29)



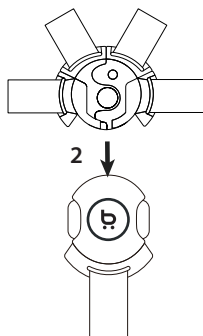
30)



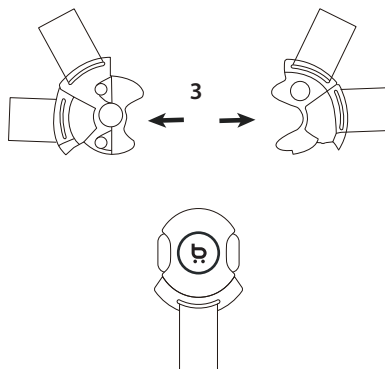
31)



32)

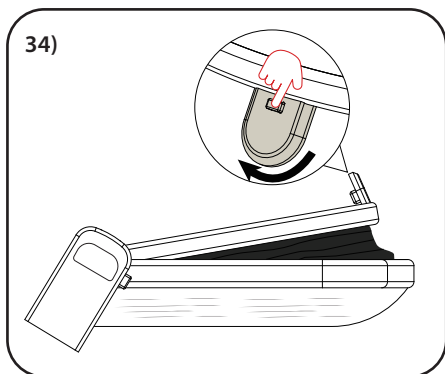


33)

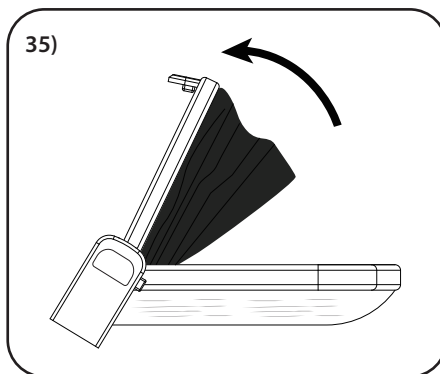


MONTAŻ I OBSŁUGA GONDOLI / CARRY COT ASSEMBLY AND USE

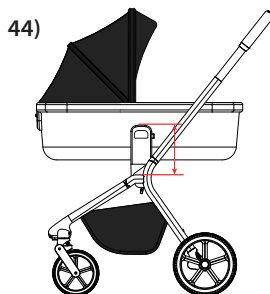
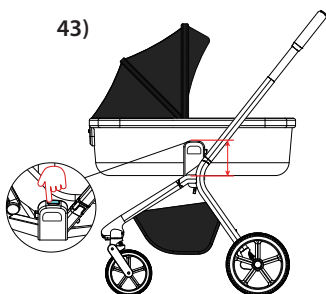
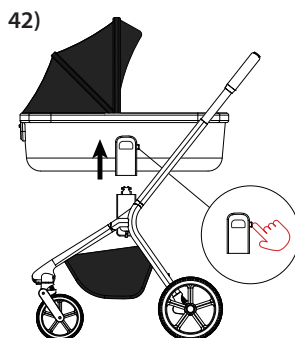
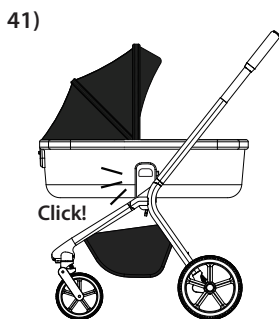
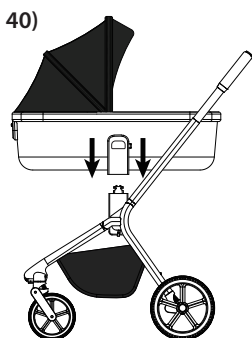
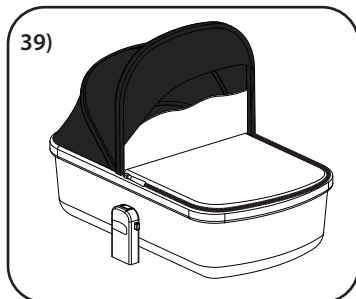
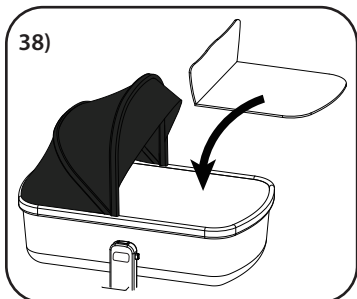
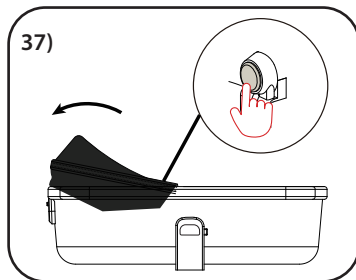
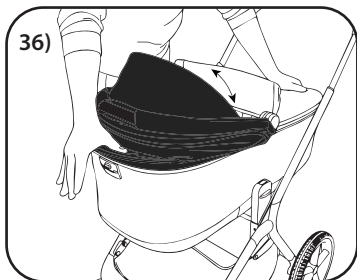
34)



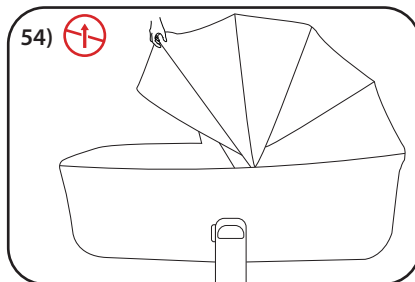
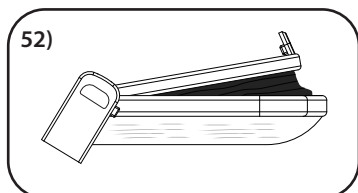
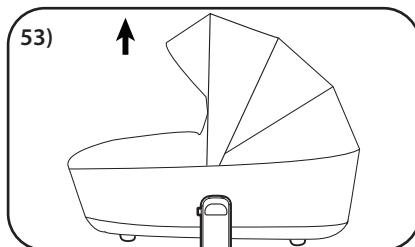
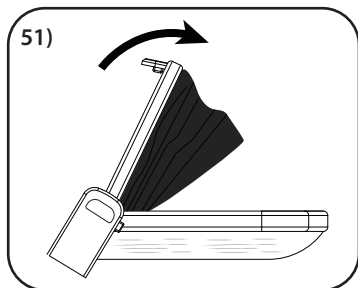
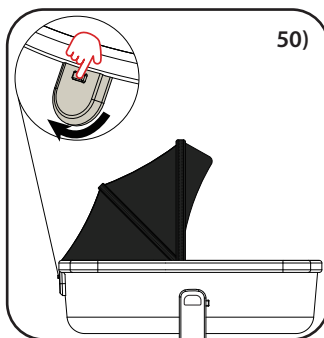
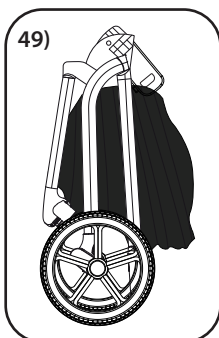
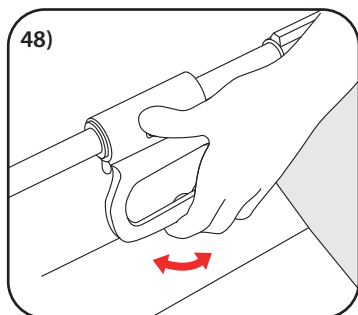
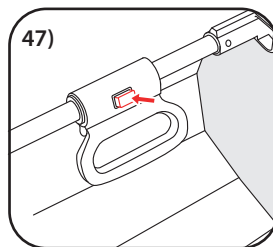
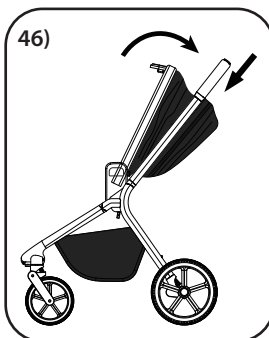
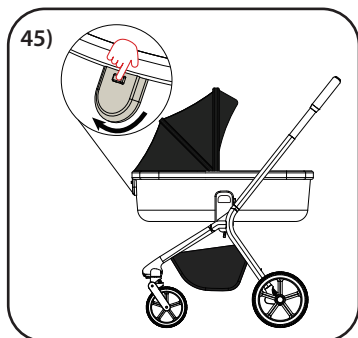
35)



MONTAŻ I OBSŁUGA GONDOLI / CARRY COT ASSEMBLY AND USE



SKŁADANIE WÓZKA Z GONDOLĄ / FOLDING THE STROLLER WITH THE CARRY COT



ROZKŁADANIE WÓZKA

Pociągnij za rączkę do góry (jak wskazuje strzałka na rysunku). Wózek rozłoży się z charakterystycznym kliknięciem (1-2). Przed użyciem upewnij się, że rama jest prawidłowo zablokowana. Przycisk umiejscowiony pośrodku rączki służy do regulacji jej wysokości (3).

Włóż trzpienie przednich kół w mocowania na ramie, aż zablokują się z charakterystycznym kliknięciem (4-5). Sprawdź prawidłowe zamocowanie kół pociągając je do dołu. Naciśnij mały, metalowy przycisk i pociągnij za koło aby zdjąć je z mocowania (6).

Aby zablokować koła do jazdy na wprost przesun w lewo dźwignię znajdującą się pod podnóżkiem – koła nie muszą być ustawione na wprost – zablokują się same kiedy obrócisz je np. popychając wózek do przodu (7). Przesun dźwignię w prawo aby koła obracały się o 360 stopni.

Włóż trzpienie tylnych kół w mocowania na ramie, aż zablokują się z charakterystycznym kliknięciem (8). Sprawdź prawidłowe zamocowanie kół pociągając je na zewnątrz.

Aby zdemontować tylne koła, pociągnij metalową dźwignię blokady i wysuń koło z mocowania (9).

Naciśnij dźwignie hamulca aby go włączyć, podnieś dźwignię aby zwolnić hamulec (10).

MONTAŻ I OBSŁUGA SIEDZISKA

Włóż oba końce barierki w mocowania na ramie, powinny zablokować się z charakterystycznym kliknięciem (11). Naciśnij przyciski po obydwu stronach aby zdemontować barierkę (12). Po odblokowaniu tylko jednej strony barierki można ją obracać o 360 stopni – ułatwia to wkładanie i wyjmowanie dziecka z wózka.

Pociągnij za przednią część budki aby ją rozłożyć (13-14). Użyj suwaka aby rozłożyć dodatkową sekcję budki (15).

Siedzisko można zamocować przodem (16) i tyłem (17) do kierunku jazdy. Aby odblokować zaczepy siedziska, wciśnij boczne przyciski na mocowaniu i podnieś siedzisko do góry (18). Górne przyciski (19) na mocowaniu siedziska służą do regulacji wysokości. Naciśnij je po obydwu stronach wózka i ustaw siedzisko w jednej z dwóch pozycji (20).

MONTAŻ I OBSŁUGA SIEDZISKA

Podnieś dźwignię regulacji na tylnej części oparcia i ustaw ją w jednej z trzech pozycji (21).

Podnieś dźwignię regulacji na dolnej części podnóżka i ustaw go w pożądanej pozycji (22).

SKŁADANIE WÓZKA Z SIEDZISKIEM

UWAGA! Siedzisko musi być ustawione w najniższym położeniu (**patrz 19-20**). Złóż budkę wózka (23). Podnieś do góry dolną część siedziska i złóż rączkę do prowadzenia do samego dołu (24). Naciśnij przycisk blokujący na uchwycie do składania i podnieś uchwyt do góry (25). Wózek złożony (26).

PASY BEZPIECZEŃSTWA

Pamiętaj o prawidłowym wyregulowaniu pasów używając do tego klamer regulacyjnych (27).

Połącz klamerki pasów barkowych i udowych i wepnij je w klamrę centralną pasów (28-30).

Naciśnij przyciski na klamrze centralnej, aby rozpiąć pasy (31-32). Wysokość pasów naramiennych można regulować przesuwając klamerki mocujące na oparciu.

MONTAŻ I OBSŁUGA GONDOLI

Pociągnij za dźwignię na krawędzi gondoli jednocześnie wciskając przycisk drugiej blokady (34) i rozłóż gondolę aż do zablokowania mechanizmu z charakterystycznym kliknięciem (35).

Zalecamy aby gondolę rozkładać zamocowaną na ramie wózka (**patrz 40-42**) i blokować w pozycji rozłożonej naciskając delikatnie (nie potrzeba dużej siły) na zewnętrznych krawędziach, jak pokazano na rysunku (36). Poprawne zablokowanie mechanizmu nie jest możliwe kiedy gondola leży na płaskiej powierzchni.

Budkę gondoli składa się za pomocą dwóch przycisków po wewnętrznej stronie zawiasu (37), rozkłada – pociągając ją do przodu. Dodatkowa sekcja rozkłada się po otwarciu zamka błyskawicznego.

MONTAŻ I OBSŁUGA GONDOLI

Dołączony materac należy umieścić w gondoli (38).

Tylna sekcja budki otwiera się i jest wykończona moskitierą dla lepszej wentylacji (39).

Gondolę na ramie mocuje się przodem do kierunku jazy (40). Po założeniu na mocowania powinna zablokować się z charakterystycznym kliknięciem (41). Aby zdemontować gondolę naciśnij boczne przyciski na mocowaniach i podnieś ją do góry (42).

Górny przycisk na mocowaniach służy do ustawiania wysokości, tak samo jak w przypadku siedziska (43-44).

SKŁADANIE WÓZKA Z GONDOLĄ

UWAGA! Gondola musi być ustawiona w najniższym położeniu (patrz 43-44).

Pociągnij za dźwignię na krawędzi gondoli jednocześnie wciskając przycisk drugiej blokady (45). Złóż gondolę a następnie opuść rączkę wózka (46).

Naciśnij przycisk blokujący na uchwycie do składania i podnieś uchwyt do góry (47-48). Wózek złożony (49).

UWAGA!!!

Gondolę można podnosić na rączkę ale tylko ustawioną pionowo (53). Nie wolno podnosić gondoli kiedy budka jest rozłożona z dodatkową sekcją (54).

Z uwagi na wprowadzane nieustannie zmiany i ulepszenia naszych produktów, treść instrukcji może nie zawierać opisu niektórych elementów funkcjonalnych. W razie jakichkolwiek niejasności i pytań prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub serwisem.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA - OSTRZEŻENIA

WAŻNE – PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE.

- Przed rozpoczęciem użytkowania należy uważnie przeczytać niniejsze wskazówki i starannie je przechowywać. Nieprzestrzeganie tych wskazówek może negatywnie wpływać na bezpieczeństwo dziecka.
- Ten wózek jest przeznaczony dla 1 dziecka od 6-go miesiąca życia do osiągnięcia wagi 22 kg.
- Gondola do wózka przeznaczona jest tylko dla dziecka, które nie potrafi samo usiąść lub obrócić się na bok, ani podierać się dłońmi i kolanami. Maksymalny ciężar dziecka: 9 kg.
- Ten wózek jest skonstruowany dla jednego dziecka i może być używany wyłącznie do przewożenia jednego dziecka.
- Należy używać tylko części zamiennych dostarczonych lub zalecanych przez producenta/dystrybutora. Nie wolno używać akcesoriów, których nie dopuścił do użytku producent.
- Jakikolwiek obciążenia umieszczone na rączce oraz w tylnej części oparcia i po bokach wózka dziecięcego mają negatywny wpływ na jego stabilność.
- Urządzenie parkujące (hamulce) powinny być zawsze włączone podczas wkładania i wyjmowania dziecka z wózka, gondoli lub fotelika.
- Używanie dołączanych platform do przewozu dzieci o max wadze 20kg nie jest zalecane.
- Maksymalne obciążenie kosza wynosi 3 kg.
- **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.
- **OSTRZEŻENIE:** Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone.
- **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie pozwalaj dziecku bawić się tym wyrobem.
- **OSTRZEŻENIE:** Zawsze używaj systemu zapieczętowania.
- **OSTRZEŻENIE:** Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem.
- **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach.
- **OSTRZEŻENIE:** To siedzisko nie jest odpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 6 miesiąca życia.

KONSERWACJA I PIELĘGNACJA

- Prosimy przestrzegać oznaczeń materiałów tekstylnych.
 - Aby uniknąć rdzy, produkt po użyciu w deszczu lub śniegu powinien zostać wysuszony, a koła nasmarowane środkiem smarującym. Wszystkie ruchome części należy w miarę potrzeby smarować, zwracając uwagę, aby środek smarujący nie wchodził w kontakt z tkaniną, gdyż może to powodować zabrudzenia. Mechanizmy kół, sprężyny zawieszenia oraz mocowania kół, po uprzednim oczyszczeniu (np. benzyną ekstrakcyjną, środkami odtłuszczającymi) najlepiej konserwować smarem stałym (smar łożyskowy, wazelina techniczna) lub uniwersalnymi preparatami smarującymi. W przypadku wątpliwości skontaktuj się ze sprzedawcą lub serwisem.
 - Nie wolno używać akcesoriów, których nie dopuścił do użytku producent.
 - ODPINANA PODUSZKA SIEDZENIA – Zalecamy pranie ręczne w zimnej wodzie z delikatnym mydłem i wywieszenie na mokro do wyschnięcia. Punktowe czyszczenie zabrudzonej tapicerki może powodować zacieki i nierównomierne odbarwienie. Używanie zabrudzonej tapicerki podczas deszczu może być również powodem powstawania zacieków na materiale.
 - KORZYSTAJĄC Z WÓZKA na plaży, należy po zejściu z plaży gruntownie oczyścić kółka z piasku i soli.
 - WÓZEK NALEŻY REGULARNIE SPRAWDZAĆ pod kątem poluzowanych śrub, zużytych części, przerwanego poszycia lub szwów. W razie konieczności wymienić.
 - NIE MOŻNA UŻYTKOWAĆ uszkodzonego lub pękniętego wózka.
 - RAMIĘ WÓZKA NALEŻY CZYŚCIĆ wyłącznie mydłem lub detergentem i ciepłą wodą.
 - NIE STOSOWAĆ WYBIELACZY, SPIRYTUSU LUB SUBSTANCJI ŻRĄCYCH.
- Przed schowaniem wózka odczekać, aż wyschnie.
- NADMIERNE WYSTAWIANIE WÓZKA NA DZIAŁANIA PROMIENI SŁONECZNYCH może spowodować przedwczesne wyblaknięcie tworzywa i poszycia.

PAMIĘTAJ!

- Nie składaj wózka, gdy siedzi w nim dziecko.
- Nie używaj akcesoriów i części zapasowych nie pochodzących od producenta tego wózka. Elementy takie mogą być niepewne.
- Gdy wózek stoi, zawsze używaj hamulca.
- Nie ustawiaj wózka z dzieckiem na pochyłej powierzchni, nawet jeśli użyjesz hamulca.
- Nigdy nie pozostawiaj wózka na stromej płaszczyźnie.
- Nie reguluj ruchomych części wózka, gdy siedzi w nim dziecko.
- Nie używaj wózka, jeśli jakaś jego część jest zepsuta.
- Nie pozwalaj dziecku wspinać się na wózek lub używać go do zabawy.
- Nie umieszczaj plastikowej folii lub toreb wokół dziecka, aby uniknąć uduszenia się przez dziecko.
- Zawsze zwracaj uwagę na stan nawierzchni chodnika lub drogi.
- Zachowaj ostrożność przejeżdżając przez krawężnik, schody lub używając windy.



WSKAZÓWKI OSTRZEGAWCZE – GONDOLA-NOSIDEŁKO

OSTRZEŻENIE

- Produkt jest przeznaczony dla dziecka, które jeszcze samodzielnie nie siada, nie obraca się na bok ani nie wstaje na rączki i kolana.
- Używać tylko na stabilnym, poziomym, równym i suchym podłożu.
- Zadbać, by inne dzieci nie bawiły się bez nadzoru w pobliżu gondoli-nosidełka.
- Nie używać gondoli-nosidełka, jeżeli któryś z elementów jest złamany względnie naderwany lub gdy brakuje jakiejś części.
- Nie pozostawiać uchwytów wewnątrz gondoli-nosidełka.
- EN 1466:2023

WAŻNE INFORMACJE

- Nie stawiać gondoli-nosidełka w pobliżu otwartego ognia i innych źródeł wysokiej temperatury.
- Nie kłaść dodatkowych materacy ani innych miękkich wkładów na dostarczony lub zalecany przez producenta materac.
- Używać tylko części zamiennych dostarczonych lub zatwierdzonych przez producenta.
- Regularnie sprawdzać uchwyty i dno gondoli-nosidełka pod kątem uszkodzeń i śladów zużycia.
- Główna dziecka w gondoli-nosidełku nie powinna nigdy znajdować się niżej niż tułów.
- Nie używać gondoli-nosidełka na jakimkolwiek stojaku.

PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

- Regularnie czyścić i pielęgnować oraz kontrolować jego stan.

UNFOLDING THE STROLLER

Pull the handle upwards (as indicated by the arrow in the illustration). The stroller will unfold with a characteristic click (1–2). Before use, make sure that the frame is properly locked. The button located in the middle of the handle is used to adjust its height (3).

Insert the front wheel axles into the mounts on the frame until they lock with a characteristic click (4–5). Check that the wheels are properly attached by pulling them downward. Press the small metal button and pull the wheel out to remove it from the mount (6).

To lock the wheels for straight-ahead movement, slide the lever located under the footrest to the left – the wheels do not need to be positioned straight; they will lock automatically when you turn them, for example, by pushing the stroller forward (7). Slide the lever to the right to allow the wheels to rotate 360 degrees.

Insert the rear wheel axles into the mounts on the frame until they lock with a characteristic click (8). Check that the wheels are properly attached by pulling them outward.

To remove the rear wheels, pull the metal locking lever and slide the wheel out of the mount (9).

Press the brake lever to engage the brake; lift the lever to release it (10).

SEAT ASSEMBLY AND USE

Insert both ends of the bumper bar into the mounts on the frame; they should lock with a characteristic click (11). Press the buttons on both sides to remove the bumper bar (12). After releasing only one side, the bumper bar can rotate 360 degrees, making it easier to place or remove the child from the stroller.

Pull the front part of the canopy to unfold it (13–14). Use the zipper to extend the additional canopy section (15).

The seat can be installed facing forward (16) or backward (17). To release the seat latches, press the side buttons on the mount and lift the seat upward (18). The top buttons (19) on the seat mount are used to adjust the height. Press them on both sides of the stroller and set the seat in one of the two positions (20).

SEAT ASSEMBLY AND USE

Lift the adjustment lever on the back of the backrest and set it to one of three positions (21).

Lift the adjustment lever on the lower part of the footrest and set it to the desired position (22).

FOLDING THE STROLLER WITH SEAT

CAUTION! The seat must be set to the lowest position (see 19–20). Fold the stroller canopy (23). Lift the lower part of the seat and fold the push handle all the way down (24). Press the locking button on the folding handle and lift the handle upward (25). Stroller folded (26).

SAFETY HARNESS

Remember to properly adjust the harness using the adjustment buckles (27).

Connect the shoulder and waist strap buckles and insert them into the central harness buckle (28–30).

Press the buttons on the central buckle to release the harness (31–32). The height of the shoulder straps can be adjusted by sliding the mounting buckles on the backrest.

CARRY COT ASSEMBLY AND USE

Pull the lever on the edge of the carry cot while pressing the second locking button (34) and unfold the carry cot until the mechanism locks with a characteristic click (35).

We recommend unfolding the carry cot while it is attached to the stroller frame (see 40–42) and locking it in the open position by gently pressing (no excessive force needed) on the outer edges, as shown in the illustration (36). The mechanism cannot be properly locked when the carry cot is placed on a flat surface.

The carry cot canopy is folded using two buttons on the inner side of the hinge (37) and unfolded by pulling it forward. The additional section unfolds when the zipper is opened.

CARRY COT ASSEMBLY AND USE

The included mattress should be placed in the carrycot (38).
The rear section of the canopy can be opened and is finished with a mosquito net for better ventilation (39).

The carrycot is attached to the frame facing the direction of travel (40).
Once placed on the adapters, it should lock in place with a characteristic click (41). To remove the carrycot, press the side buttons on the adapters and lift it upwards (42).

The upper button on the adapters is used to adjust the height, just like in the case of the seat unit (43–44).

FOLDING THE STROLLER WITH THE CARRYCOT

WARNING! The carrycot must be set to the lowest position (see 43–44).

Pull the lever located on the edge of the carrycot while pressing the secondary lock button at the same time (45).

Fold the carrycot, then lower the stroller handle (46).

Press the locking button on the folding handle and lift the handle upwards (47–48). The stroller is now folded (49).

WARNING!!!

The carrycot may be lifted by the handle only when it is positioned vertically (53).

Do not lift the carrycot when the canopy is extended with the additional section (54).

Due to continuous improvements and modifications of our products, the content of this manual may not include a description of some functional elements. In case of any doubts or questions, please contact the retailer or service center.

WARNINGS

- WARNING: Always lock the brake when put or carry a child.
- WARNING: Leaving the baby without care may cause a danger.
- WARNING: Use the braces when the baby begins to sit at his own.
- WARNING: Before use be sure that the assembling mechanisms are blocked.
- WARNING: Always use the crotch belt together with the help belt.
- WARNING: Every load handing on the handle affects its stability.
- WARNING: This product is not designated to go roller blades or to run.
- WARNING: This stroller is indented to bear only one baby.
- WARNING: This stroller is designated for the babies up to 6-48 months and weight 22 kg.
- WARNING: Do not leave the stroller with a baby on the slope, even if the brake is locked.
- WARNING: Do not use the stroller, if any component is damaged.
- WARNING: During the assembling and disassembling the stroller, be sure that the baby is at the safe distance.
- WARNING: Making any adjustments, make sure that the movable parts are not close to the baby's body.
- WARNING: Always lock the brake when stops.
- WARNING: Maximum load of basket is 3 kg.
- WARNING: Maximum load of bag is 2 kg.
- WARNING: Every bag or other load handing on the handle affects its stability.
- WARNING: Only the original parts, confirmed by the producer should be used in this product.
- WARNING: Driving on the pavement or any other step the front axle should be lifted.
- WARNING: Do not drive the stroller through the stairs.
- WARNING: The stroller should be kept away from babies.

• EN 1888-2:2018+A1:2022

WARNINGS FOR PUSHCHAIRS 6 MONTHS TO 22 KG

IMPORTANT – Please read these instructions carefully before use and keep them for later reference.

WARNING – Never leave your child unattended.

WARNING – Ensure that all the locking devices are engaged before use.

WARNING – To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.

WARNING – Do not let your child play with this product.

WARNING – Use a safety belt as soon as the child is able to sit independently (with pushchair attachments with a length of more than 800mm).

WARNING – Always use the restraint system.

WARNING – Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.

WARNING – This product is not suitable for running or skating.

WARNINGS

- This pushchair is suitable for 1 child to a body weight of 22 kg.
- If used for a newborn, it is highly recommended to use the lowest position of the backrest, or rather the lying position.
- The parking brake shall be engaged when placing and removing the child.
- The maximum loading weight for the basket is 3 kg.
- The maximum loading weight for cup holder, bags and storage compartments shall not exceed 1 kg.
- The maximum capacity of all load is 3 kg.
- Any load attached to the handle and on the back of the backrest and on the sides of the pushchair will affect the stability of the pushchair.
- This pushchair has been designed for one child and shall be used for the transport of one child only.
- Accessories which are not approved by the manufacturer shall not be used.
- A pushchair attachment with a length of less than 800mm (carrycot) is suitable for a child who is not able to sit up, turn around and lever himself/herself on his/her knees or hands independently. Maximum weight of the child: 9 kg. An additional mattress is not approved.
- Only use original spare parts which are offered or recommended by the manufacturer!
- Using an additionally purchased platform is not recommended.
- Car seats that are used in combination with a chassis do not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable cot or bed.
- Always apply the parking brake as described and depicted when parking the pushchair.
- Always use the crotch strap in combination with the waist belt.
- EN 1888-2:2018+A1:2022

CARE AND MAINTENANCE

- Please note the textile designation.
- Please check on a regular basis that the brakes, wheels, latches, connecting elements, belt systems and seams are properly functional.
- Do not expose the product to strong sunshine.
- After use in rain or snow, the wheels should be lubricated and the vehicle dried to prevent rust.
- Care for, clean and check this product regularly.

WARNINGS CARRYCOT

WARNING

- This product is suitable only for a child who cannot sit up unaided, roll over and cannot push itself up on its hands and knees.
- Only use on a firm, horizontal level, flat and dry surface.
- Do not let other children play unattended near the carrycot.
- Do not use if any part of the carrycot is broken, torn or missing.
- Do not leave flexible carrying handles inside the carrycot.
- EN 1466:2023

IMPORTANT INFORMATION

- Do not place the carrycot near an open fire or other sources of strong heat.
- Do not add another mattress or any additional upholstered layer on top of the mattress provided or recommended by the manufacturer.
- Only use replacement parts supplied or approved by the manufacturer.
- Inspect the handles and bottom of the carrycot regularly for signs of damage and wear.
- The head of the child in the carrycot should never be lower than the body of the child.
- Never use this product on a stand.

CARE AND MAINTENANCE

- Please clean, maintain and check this product regularly.

РОЗКЛАДАННЯ ВІЗКА

Потягніть за ручку вгору (як показано стрілкою на ілюстрації). Візок розкриється з характерним клацанням (1–2). Перед використанням переконайтеся, що рама правильно зафіксована. Кнопка, розташована посередині ручки, служить для регулювання її висоти (3).

Вставте осі передніх коліс у кріплення на рамі, поки вони не зафіксуються з характерним клацанням (4–5). Перевірте правильність кріплення коліс, потягнувши їх вниз. Натисніть маленьку металеву кнопку і потягніть колесо, щоб зняти його з кріплення (6).

Щоб заблокувати колеса для руху прямо, пересуньте важіль, що знаходиться під підніжкою, вліво – колеса не обов'язково повинні бути встановлені прямо, вони заблокуються самостійно, коли ви їх повернете, наприклад, рухаючи візок уперед (7). Пересуньте важіль вправо, щоб колеса оберталися на 360 градусів.

Вставте штифти задніх коліс у кріплення на рамі до характерного клацання (8). Перевірте правильність встановлення коліс, потягнувши їх назвні.

Щоб зняти задні колеса, потягніть металевий важіль блокування та вийміть колесо з кріплення (9).

Натисніть важіль гальма, щоб його увімкнути, підніміть важіль, щоб звільнити гальмо (10).

ЗБІРКА ТА ЕКСПЛУАТАЦІЯ СИДІННЯ

Вставте обидва кінці огорожі у кріплення на рамі, вони повинні зафіксуватися з характерним клацанням (11). Натисніть кнопки з обох боків, щоб зняти огорожу (12). Після розблокування лише однієї сторони огорожу можна повертати на 360 градусів – це полегшує посадку та висадку дитини з візка.

Потягніть за передню частину капюшона, щоб його розкласти (13-14). Використайте блискавку, щоб розкласти додатковий сегмент капюшона (15).

Сидіння можна встановити обличчям вперед (16) або назад (17) щодо напрямку руху. Щоб розблокувати засувки сидіння, натисніть бічні кнопки на кріпленні та підніміть сидіння вгору (18). Верхні кнопки (19) на кріпленні сидіння призначені для регулювання висоти. Натисніть їх з обох боків візка та встановіть сидіння в одне з двох положень (20).

ЗБІРКА ТА ЕКСПЛУАТАЦІЯ СИДІННЯ

Підніміть важіль регулювання на задній частині спинки та встановіть його в одне з трьох положень (21).

Підніміть важіль регулювання на нижній частині підніжки та встановіть її в потрібне положення (22).

СКЛАДАННЯ ВІЗКА З СИДІННЯМ

УВАГА! Сидіння має бути встановлене у найнижчому положенні (див. 19-20). Складіть капюшон візка (23). Підніміть нижню частину сидіння вгору та складіть ручку для керування до самого низу (24). Натисніть кнопку блокування на ручці складання та підніміть ручку вгору (25). Візок складено (26).

РЕМЕНІ БЕЗПЕКИ

Пам'ятайте про правильне регулювання ременів, використовуючи для цього регульовальні пряжки (27).

З'єднайте пряжки плечових та стегнових ременів і вставте їх у центральну пряжку ременів (28-30).

Натисніть кнопки на центральній пряжці, щоб розстібнути ремені (31-32). Висоту плечових ременів можна регулювати, пересуваючи кріпильні пряжки на спинці.

ЗБІРКА ТА ЕКСПЛУАТАЦІЯ ЛЮЛЬКИ

Потягніть за важіль на краю люльки, одночасно натискаючи кнопку іншої блокади (34), і розкладіть люльку до моменту фіксації механізму з характерним клацанням (35).

Рекомендуємо розкласти люльку, встановлену на рамі візка (див. 40-42), і фіксувати у розкладеному положенні, легенько натискаючи (не потрібна велика сила) на зовнішні краї, як показано на рисунку (36). Правильне блокування механізму неможливе, коли люлька лежить на рівній поверхні

Капюшон люльки складається за допомогою двох кнопок на внутрішній стороні шарніра (37), розкладається – потягнувши його вперед. Додатковий сегмент розкладається після відкриття блискавки.

ЗБІРКА ТА ЕКСПЛУАТАЦІЯ ЛЮЛЬКИ

Комплектний матрац слід розмістити в люльці (38).

Задня секція капюшона відкривається і оздоблена москітною сіткою для кращої вентиляції (39).

Люльку на рамі кріплять передньою частиною за напрямком руху (40). Після встановлення на кріплення вона повинна зафіксуватися з характерним клацанням (41). Щоб зняти люльку, натисніть бічні кнопки на кріпленнях і підніміть її вгору (42).

Верхня кнопка на кріпленнях використовується для регулювання висоти, так само як і у випадку з сидінням (43–44).

СКЛАДАННЯ ВІЗОЧКА З ЛЮЛЬКОЮ

УВАГА! Люлька повинна бути встановлена в найнижчому положенні (див. 43–44).

Потягніть за важіль на краю люльки, одночасно натискаючи кнопку другої блокади (45).

Складіть люльку, а потім опустіть ручку візочка (46).

Натисніть кнопку блокування на ручці для складання та підніміть ручку вгору (47–48). Візочок складено (49).

УВАГА!!!

Люльку можна піднімати за ручку, але лише коли вона встановлена вертикально (53).

Не можна піднімати люльку, коли капюшон розкладений з додатковою секцією (54).

Через постійні вдосконалення та зміни наших продуктів, зміст цієї інструкції може не містити опису деяких функціональних елементів.

У разі будь-яких непорозумінь або запитань, будь ласка, звертайтеся до продавця або сервісного центру.

ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ ВКАЗІВКИ

ВАЖЛИВО: ІНСТРУКЦІЮ СЛІД ЗБЕРЕГТИ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ! ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ ВКАЗІВКИ ДИТЯЧА КОЛЯСКА 6 МІСЯЦІВ ДО 22 КГ.

ВАЖЛИВО – Уважно прочитати і зберегти для подальшого використання!

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не залишайте дитину без нагляду.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Перед використанням переконайтеся, щоб всі блокуючі пристрої / засувки були закриті.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Щоб уникнути травм, переконайтеся, щоб під час розкладання і складання коляски дитина перебувала поза зоною досяжності.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не дозволяйте дитині грати з цим продуктом.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Після того, як дитина навчиться самостійно сидіти, користуйтеся ременем безпеки (при знімній частині дитячої коляски довжиною понад 800 мм).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди використовуйте утримувальну систему.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Перед використанням переконайтеся, щоб знімна частина дитячої коляски, блок сидіння або дитяче автомобільне крісло належним чином увійшли в канавку фіксатора і були закріплені.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Цей продукт не призначений для використання під час бігу або катання на скейтах.

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ

- Ця дитяча коляска розрахована на 1 дитину вагою до 22 кг.
- При використанні для новонароджених рекомендується найнижче положення спинки / положення лежачи.
- При вкладанні і викладанні дитини повинно бути включене стоянкове гальмо.
- Максимальна вага вантажу для корзини становить 3 кг.
- Максимальна вага для тримачів пляшок, сумок і відсіків для зберігання іншого багажу не повинна перевищувати 1 кг.
- Максимальна вага всіх завантажуваних вантажів складає 3 кг.
- Всі вантажі, розміщені на ручці-штовхачу, а також на зворотному боці спинки і з боків дитячої коляски, впливають на стійкість коляски.
- Ця дитяча коляска призначена для однієї дитини і може використовуватися для перевезення тільки однієї дитини.
- Аксесуари, які не мають допуску виробника, використовувати не дозволяється.
- Знімна частина дитячої коляски довжиною менше 800 мм (корзина для немовляти) призначена для дитини, яка ще не вміє самостійно сидіти, повертатися на бік або повзати. Максимальна вага дитини: 9 кг. Додатковий матрац не допускається.
- Використовуйте тільки оригінальні запасні частини, пропоновані або рекомендовані виробником!

ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ ВКАЗІВКИ

- Використання додатково придбаної платформи не рекомендується.
- Дитячі автомобільні крісла, використовувані в поєднанні з ходовою частиною, не замінюють ні коліски, ні дитячого ліжечка. Якщо Ваша дитина потребує сну, її слід помістити для цього в відповідну коліску або ліжечко.
- Завжди використовуйте стоянкове гальмо при парковці коляски, як це описано або зображено на малюнку.
- Використовуйте ремінь промежини завжди в сполученні з поясным ремнем безпеки.

• EN 1888-2:2018+A1:2022

ДОГЛЯД І ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Прохання звертати увагу на текстильне маркування.
- Прохання регулярно перевіряти функціональність гальм, коліс, блокуючих пристроїв / засувки, кріпильних елементів, ремінних систем і швів.
- Не піддавайте продукт впливу сильного сонячного світла.
- Щоб уникнути іржі, після використання під дощем або при снігопаді продукт потрібно висушити і змастити колеса мастильним засобом.
- Регулярно проводьте чищення, догляд і контроль цього продукту.

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ ПРО ЛЮЛЬКУ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Цей виріб підходять лише для дітей, які ще не вміють самостійно сидіти, перевертатися на бік або спиратися на руки чи ставати на коліна.
- Кладіть дитину в рюкзак-кенгуру лише на твердій, горизонтальній, рівній і сухій поверхні.
- Не дозволяйте іншим дітям гратися без нагляду поруч із рюкзаком-кенгуру.
- Не використовуйте рюкзак-кенгуру, якщо якась його частина зламана, порвана або відсутня.
- Не залишайте гнучкі ручки для перенесення всередині рюкзака-кенгуру.

• EN 1466:2023

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ

- Не залишайте рюкзак-кенгуру поблизу відкритого вогню чи іншого джерела тепла.
- Не стеліть додаткові матраци або шари з підкладкою поверх матраца, який постачається або рекомендований виробником.
- Використовуйте лише ті запасні частини, які надані або схвалені виробником.
- Періодично перевіряйте ручки та дно сумки на предмет пошкоджень та ознак зносу.
- Голова дитини ніколи не повинна знаходитися нижче її тулуба.
- Ніколи не залишайте рюкзак-кенгуру на підставці.

ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Регулярно очищайте, періть та слідкуйте за чистотою цього виробу.

ROZKLÁDÁNÍ KOČÁRKU

Táhněte za rukojeť nahoru (jak ukazuje šipka na obrázku). Kočárek se rozloží s charakteristickým cvaknutím (1-2). Před použitím se ujistěte, že rám je správně zajištěný. Tlačítko umístěné uprostřed rukojeti slouží k nastavení její výšky (3).

Vložte čepy předních kol do úchytů na rámu, dokud se nezajistí charakteristickým cvaknutím (4-5). Zkontrolujte správné upevnění kol tahem dolů. Stiskněte malý kovový tlačítko a táhněte kolo, abyste jej sundali z úchytu (6).

Chcete-li zablokovat kola pro jízdu přímo, přesuňte páčku pod podnožkou doleva – kola nemusí být nastavena přímo, zablokují se sama, když je otočíte, například při posouvání kočárku vpřed (7). Přesuňte páčku doprava, aby se kola mohla otáčet o 360 stupňů.

Vložte čepy zadních kol do úchytů na rámu, dokud se nezajistí charakteristickým cvaknutím (8). Zkontrolujte správné upevnění kol tahem směrem ven.

Chcete-li demontovat zadní kola, táhněte kovovou zajišťovací páčku a vysuňte kolo z úchytu (9).

Stiskněte brzdovou páčku, aby se brzda zapnula, zvedněte páčku, abyste brzdou uvolnili (10).

MONTÁŽ A OBSLUHA SEDÁTKU

Vložte oba konce madla do úchytů na rámu, měla by se zajistit charakteristickým cvaknutím (11). Stiskněte tlačítka na obou stranách, abyste madlo demontovali (12). Po odjištění pouze jedné strany lze madlo otáčet o 360 stupňů – to usnadňuje vkládání a vyjímání dítěte z kočárku.

Zatáhněte za přední část stříšky, aby se rozložila (13-14). Pomocí zipu rozložte přídatnou sekci stříšky (15).

Sedátko lze nasadit po směru jízdy (16) i proti směru jízdy (17). Chcete-li odjistit zámkové sedátko, stiskněte boční tlačítka na úchytu a zvedněte sedátko nahoru (18). Horní tlačítka (19) na úchytu sedátka slouží k nastavení výšky. Stiskněte je na obou stranách kočárku a nastavte sedátko do jedné ze dvou poloh (20).

MONTÁŽ A OBSLUHA SEDÁTKU

- • Zvedněte regulační páčku na zadní části opěrky a nastavte ji do jedné ze tří poloh (21).
- • Zvedněte regulační páčku na spodní části opěrky nohou a nastavte ji do požadované polohy (22).

SKLÁDÁNÍ KOČÁRKU SE SEDÁTKEM

- • **UPOZORNĚNÍ!** Sedátko musí být nastaveno v nejnižší poloze (viz 19–20). Složte stříšku kočárku (23). Zvedněte spodní část sedátka nahoru a složte rukojeť pro řízení úplně dolů (24). Stiskněte zajišťovací tlačítko na úchyty pro skládání a zvedněte úchyt nahoru (25). Kočárek je složený (26).

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

- • Pamatujte na správné nastavení pásů pomocí regulačních přezek (27).
- • Spojte přezky ramenních a stehenních pásů a zasuňte je do středové přezky pásů (28–30).
- • Stiskněte tlačítka na středové přezce, abyste pásy rozepnuli (31–32). Výšku ramenních pásů lze nastavit posunutím upevňovacích přezek na opěrce.

MONTÁŽ A OBSLUHA KOLEBKY

- • Táhněte za páčku na okraji kolebky a současně stiskněte tlačítko druhé zářezky (34) a rozložte kolebku, dokud se mechanismus nezajistí charakteristickým cvaknutím (35).
- • Doporučujeme rozkládat kolebku upevněnou na rámu kočárku (viz 40–42) a zajišťovat ji v rozložené poloze jemným přitlačením (není potřeba velká síla) na vnějších okrajích, jak je znázorněno na obrázku (36). Správné zajištění mechanismu není možné, pokud kolebka leží na rovné ploše.
- • Stříšku kolebky složíte pomocí dvou tlačítek na vnitřní straně pantů (37), rozložíte – tažením dopředu. Přídavná sekce se rozloží po otevření zipu.

MONTÁŽ A OBSLUHA KOLEBKY

Příloženou matraci je třeba umístit do korby (38).

Zadní část stříšky se otevírá a je opatřena moskytiérou pro lepší ventilaci (39).

Korbu na rámu upevněte čelem ve směru jízdy (40).

Po nasazení na adaptéry by se měla zablokovat s charakteristickým cvaknutím (41). Chcete-li korbu demontovat, stiskněte boční tlačítka na adaptérech a zvedněte ji vzhůru (42).

Horní tlačítka na adaptérech slouží k nastavení výšky, stejně jako u sedadla

SKLÁDÁNÍ KOČÁRKU S KORBOU

POZOR! Korba musí být nastavena do nejnižší polohy (viz 43–44).

Táhněte za páčku na okraji korby a současně stiskněte tlačítka druhé zajišťovací pojistky (45).

Složte korbu a poté spusťte rukojeť kočárku (46).

Stiskněte zajišťovací tlačítka na skládací rukojeti a zvedněte rukojeť vzhůru (47–48). Kočárek je složený (49).

POZOR!!!

Korbu lze zvedat za rukojeť, ale pouze pokud je nastavena vertikálně (53).

Nesmíte zvedat korbu, když je stříška rozložená s přídatnou částí (54).

Vzhledem k neustálým změnám a vylepšením našich produktů nemusí obsah této příručky obsahovat popis některých funkčních prvků.

V případě jakýchkoli nejasností nebo dotazů prosím kontaktujte prodejce nebo servisní středisko.

VÝSTRAŽNÍ POKYNY PRO DĚTSKÝ KOČÁREK

**DŮLEŽITÉ: NÁVOD SI USCHOVEJTE PRO PŘÍPADNÉ POZDĚJŠÍ DOTAZY!
UPOZORNĚNÍ PRO DĚTSKÝ KOČÁREK 6 MĚSÍCŮ DO 22 KG.**

DŮLEŽITÉ – Pečlivě čtěte a uschovejte pro budoucí použití!

VAROVÁNÍ: Nikdy dítě nenechávejte bez dozoru.

VAROVÁNÍ: Před použitím se ujistěte, že jsou všechny pojistky zajištěny.

VAROVÁNÍ: Abyste zabránili případným úrazům, ujistěte se, že se dítě při rozkládání a skládání kočárku nachází v bezpečné vzdálenosti.

VAROVÁNÍ: Nenechávejte děti, aby si s tímto výrobkem hrály.

VAROVÁNÍ: Jakmile dokáže dítě samostatně sedět, použijte bezpečnostní pás (u korbiček delších než 800mm).

VAROVÁNÍ: Vždy používejte zádržný systém.

VAROVÁNÍ: Před použitím se ujistěte, že je korbička, sedačka nebo dětská autosedačka řádně zajištěna.

VAROVÁNÍ: Tento výrobek není vhodný pro jogging nebo bruslení na kolečkových bruslích.

DŮLEŽITÉ INFORMACE

- Tento kočárek je vhodný pro jedno dítě do hmotnosti 22 kg.
- Pro novorozence doporučujeme nastavit zádovou opěrku do nejnižší polohy, do polohy vleže.
- Při vkládání a vyjímání dítěte musí být kočárek zabrzděn (parkovací brzdou).
- Maximální zatížení košíku činí 3 kg.
- Maximální zatížení pro držák lahví, tašky a úložný prostor nesmí překročit 1 kg.
- Maximálně zaťaženie nákladním je 3 kg.
- Veškerá zatížení rukojeti, zadní strany zádové opěrky a boku kočárku ovlivňují jeho stabilitu.
- Tento kočárek je konstruován pro jedno dítě a může být používán pouze pro přepravu jednoho dítěte.
- Nepoužívejte příslušenství kočárku, které nebylo schváleno výrobcem.
- Korbička dětského kočárku kratší jak 800 mm je vhodná pro děti, které neumějí samostatně sedět, neotáčejí se a nezvednou se na ruce a kolena. Maximální hmotnost dítěte: 9 kg. Není dovoleno přidávat další madraci.
- Používejte výhradně náhradní díly nabízené nebo doporučené výrobcem!
- Nedoporučujeme použití dokoupeného stupátka/plošiny za kočárek.

UPOZORNĚNÍ – KOLEBKKA-NOSÍTKO

VAROVÁNÍ

- Produkt je určen pro dítě, které se ještě samo nesedí, neotáčí se na bok ani nestojí na rukou a kolenou.
- Používat pouze na stabilním, rovném, hladkém a suchém povrchu.
- Dbejte na to, aby se v okolí kolebky-nosítka bez dozoru nehrály jiné děti.
- Nepoužívat kolebku-nosítka, pokud je některá součást zlomená nebo roztržená či pokud chybí nějaká část.
- Nezanedbávat úchyty uvnitř kolebky-nosítka.
- EN 1466:2023

DŮLEŽITÉ INFORMACE

- Nestavte kolebku-nosítka v blízkosti otevřeného ohně nebo jiných zdrojů vysoké teploty.
- Nepokládejte další matrace ani jiné měkké vložky na dodanou nebo výrobcem doporučenou matraci.
- Používejte pouze náhradní díly dodané nebo schválené výrobcem.
- Pravidelně kontrolujte úchyty a dno kolebky-nosítka na poškození a známky opotřebení.
- Hlavička dítěte v kolebce-nosítka by nikdy neměla být níže než trup.
- Nepoužívat kolebku-nosítka na jakémkoli stojanu.

ÚDRŽBA A KONTROLA

- Pravidelně čistěte, pečujte o ni a kontrolujte její stav.

ROZKLADANIE KOČÍKA

Potiahni rukoväť nahor (ako ukazuje šípka na obrázku). Kočík sa rozloží so charakteristickým cvaknutím (1-2). Pred použitím sa uisti, že rám je správne zablokovaný. Tlačidlo umiestnené uprostred rukoväte slúži na nastavenie jej výšky (3).

Vlož čapy predných kolies do upevnení na ráme, až zapadnú so charakteristickým cvaknutím (4-5). Skontroluj správne uchytenie kolies tak, že ich potiahneš smerom nadol. Stlač malé kovové tlačidlo a potiahni koleso, aby si ho vybral z upevnenia (6).

Aby zablokovať kolesá na jazdu rovno, posuň páčku umiestnenú pod podnožkou doľava – kolesá nemusia byť nasmerované priamo – zablokujú sa samé, keď ich otočíš napr. pri posúvaní kočíka dopredu (7). Posuň páčku doprava, aby sa kolesá otáčali o 360 stupňov.

Vlož čapy zadných kolies do upevnení na ráme, až zapadnú so charakteristickým cvaknutím (8). Skontroluj správne uchytenie kolies tak, že ich potiahneš von.

Aby demontovať zadné kolesá, potiahni kovovú páčku blokovania a vysuň koleso z upevnenia (9).

Stlač páčku brzdy, aby si ju zapol, zdvihni páčku, aby si brzdou uvoľnil (10).

MONTÁŽ A OBSLUHA SEDAČKY

Vlož oba konce ochranného zábradlia do upevnení na ráme, mali by zapadnúť so charakteristickým cvaknutím (11). Stlač tlačidlá na oboch stranách, aby si zábradlie demontoval (12). Po odblokovaní len jednej strany zábradlia sa dá otočiť o 360 stupňov – uľahčuje to vkladanie a vyberanie dieťaťa z kočíka.

Potiahni prednú časť striešky, aby si ju rozložil (13-14). Použi zips na rozloženie dodatočnej sekcie striešky (15).

Sedačku je možné uchytiť smerom vpred (16) aj smerom vzad (17) k jazdnému smeru. Na odblokovanie západiek sedačky stlač bočné tlačidlá na upevnení a zdvihni sedačku nahor (18). Horné tlačidlá (19) na upevnení sedačky slúžia na nastavenie výšky. Stlač ich na oboch stranách kočíka a nastav sedačku do jednej z dvoch polôh (20).

MONTÁŽ A OBSLUHA SEDAČKY

Zdvihni páčku nastavenia na zadnej časti operadla a nastav ju do jednej z troch polôh (21).

Zdvihni páčku nastavenia na dolnej časti podnožky a nastav ju do požadovanej polohy (22).

SKLADANIE KOČÍKA SO SEDAČKOU

POZOR! Sedačka musí byť nastavená v najnižšej polohe (pozri 19-20). Zlož striešku kočíka (23). Zdvihni dolnú časť sedačky a zlož rukoväť na vedenie úplne nadol (24). Stlač tlačidlo blokovania na rukoväti skladania a zdvihni rukoväť nahor (25). Kočík zložený (26).

BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

Nezabudni správne nastaviť pásy pomocou nastavovacích prackí (27).

Spoj pracky ramenných a stehenných pásov a zapni ich do centrálnej pracky pásov (28-30).

Stlač tlačidlá na centrálnej pracke, aby si rozopol pásy (31-32).

Výšku ramenných pásov je možné nastaviť posúvaním upevňovacích prackí na operadle.

MONTÁŽ A OBSLUHA HLBOKÉHO KOČÍKA

Potiahni páčku na okraji hlbokého kočíka a súčasne stlač tlačidlo druhej západky (34) a rozlož hlboký kočík, až kým sa mechanizmus nezablokuje so charakteristickým cvaknutím (35).

Odporúčame rozkladať hlboký kočík upevnený na ráme kočíka (pozri 40-42) a zablokovat ho v rozloženej polohe jemným pritlačením (nie je potrebná veľká sila) na vonkajšie okraje, ako je znázornené na obrázku (36). Správne zablokovanie mechanizmu nie je možné, keď hlboký kočík leží na rovných povrchoch.

Striešku hlbokého kočíka sa skladá pomocou dvoch tlačidiel na vnútornej strane pántu (37) a rozkladá – potiahnutím dopredu. Dodatočná sekcia sa rozloží po otvorení zipsu.

MONTÁŽ A OBSLUHA HLBOKÉHO KOČÍKA

Priloženú matrac je potrebné umiestniť do vaničky (38).

Zadná časť striešky sa otvára a je vybavená sieťkou proti komárom pre lepšiu ventiláciu (39).

Vaničku na ráme upevnite čelom v smere jazdy (40).

Po nasadení na adaptéry by sa mala zablokováť s charakteristickým cvaknutím (41). Ak chcete vaničku demontovať, stlačte bočné tlačidlá na adaptéroch a zdvihnite ju nahor (42).

Horné tlačidlo na adaptéroch slúži na nastavenie výšky, rovnako ako v prípade sedadla (43–44).

ZLOŽENIE KOČÍKA S VANIČKOU

UPOZORNENIE! Vanička musí byť nastavená v najnižšej polohe (pozri 43–44).

Potiahnite za páčku na okraji vaničky a súčasne stlačte tlačidlo druhej zámky (45). Zložte vaničku a potom spustite rukoväť kočíka (46).

Stlačte zámkové tlačidlo na sklápacej rukoväti a zdvihnite rukoväť nahor (47–48). Kočík je zložený (49).

UPOZORNENIE!!!

Vaničku je možné zdvíhať za rukoväť, ale len keď je nastavená vertikálne (53). Nie je dovolené zdvíhať vaničku, keď je strieška rozložená s prídavnou časťou (54).

Vzhľadom na neustále zmeny a vylepšenia našich produktov nemusí obsah tejto príručky obsahovať popis niektorých funkčných prvkov.

V prípade akýchkoľvek nejasností alebo otázok, prosím, kontaktujte predajcu alebo servisné stredisko.

VÝSTRAŽNÉ POKYNY PRE DETSKÝ KOČÍK

DÔLEŽITÉ: NÁVOD USCHOVAJTE PRE PRÍPAD ĎALŠÍCH OTÁZOK. UPOZORNENIE PRE DETSKÝ KOČÍK 6 MESIACOV DO 22 KG.

DÔLEŽITÉ– Starostlivo čítajte a uschovajte pre budúce použitie!

VAROVANIE: Nikdy dieťa nenechávajte bez dozoru.

VAROVANIE: Pred použitím sa uistite, že sú všetky poistky zaistené.

VAROVANIE: Aby ste zabránili prípadným úrazom, uistite sa, že sa dieťa pri rozkladaní a skladaní kočíka nachádza v bezpečnej vzdialenosti.

VAROVANIE: Nenechávajte deti, aby si s týmto výrobkom hrali.

VAROVANIE: Hneď ako dokáže dieťa samostatne sedieť, použite bezpečnostný pás (u vaničiek dlhších než 800mm).

VAROVANIE: Vždy používajte zadržiavací systém.

VAROVANIE: Pred použitím sa uistite, že je vanička, sedačka alebo detská autosedačka riadne zaistená.

VAROVANIE: Tento výrobok nie vhodný pre jogging alebo korčuľovanie na kolieskových kurčuliach.

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE:

- Tento kočík je vhodný pre jedno dieťa do hmotnosti 22 kg.
- Pre novorodenca odporúčame nastaviť chrbtovú opierku do najnižšej polohy, do polohy ležmo.
- Pri vkladaní a vyberaní dieťaťa musí byť kočík zabrzdzený (parkovacou brzdou).
- Maximálne zaťaženie košíka činí 3 kg.
- Maximálne zaťaženie pre držiak fliaš, tašky a úložný priestor nesmie prekročiť 1 kg.
- Maximálne zaťaženie nákladným je 3 kg.
- Akékoľvek zaťaženie rukoväte, zadnej strany chrbtovej opierky a boku kočíka ovplyvňujú jeho stabilitu.
- Tento kočík je konštruovaný pre jedno dieťa a môže byť používaný len na prepravu jedného dieťaťa.
- Nepoužívajte príslušenstvo kočíka, ktoré nebolo schválené výrobcom.
- Vanička detského kočíka kratšie ako 800 mm je vhodná pre deti, ktoré nevedia samostatne sedieť, neotáčajú sa a nezdvihnú sa na ruky a kolená. Maximálna hmotnosť dieťaťa: 9 kg. Nie je dovolené pridávať ďalšie matrace.
- Používajte výhradne náhradné diely, ponúkané alebo odporúčané výrobcom!
- Neodporúčame použitie dokúpeného stúpadla/plošiny za kočík.

VÝSTRAŽNÉ POKYNY PRE DETSKÝ KOČÍK

- Detské autosedačky, ktoré je možné používať s podvozkom kočíka, nenahrádzajú ani kolísku, nieto detskú postieľku. Ak chce vaše dieťa spať, mali by ste ho položiť do vhodnej kolísky alebo postieľky.
- Pri parkovaní kočíka vždy použite parkovaciu brzdú, tak ako bolo popísané, respektíve zobrazené.
- Pás medzi nohy používajte vždy spoločne s pásom okolo bokov/bedier.
- EN 1888-2:2018+A1:2022

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

- Vezmite na vedomie štítky s označenia textilu.
- Pravidelne prosím kontrolujte funkčnosť brzd, kolies, poistiek, spojovacích dielov, bezpečnostných pásov a švov.
- Výrobok nevystavujte zvýšenému slnečnému žiareniu.
- K zamedzeniu korózie je nutné výrobok po jeho užití za dažďa alebo snehu osušiť a kolesá ošetriť mazacími prostriedkami.
- Výrobok pravidelne čistite, ošetríte a kontrolujte.

UPOZORNENIE NOSIACA TAŠKA

VAROVANIE

- Tento výrobok je vhodný iba pre deti, ktoré sa ešte nevedia samé posadiť, alebo pretočiť na bok, či sa vzoprieť na ruky a kolená.
- Používajte iba na pevnom, vodorovnom, rovnom a suchom povrchu.
- Nedovoľte ostatným deťom, aby sa bez dozoru hrali v blízkosti nosiacej tašky.
- Nosiacu tašku nepoužívajte, ak je niektorá z jej častí zlomená, roztrhnutá či úplne chýba.
- Vnútri nosiace tašky nenechávajte flexibilné popruhy na nosenie.
- EN 1466:2023

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

- Nosiacu tašku neumiestňujte do blízkosti otvoreného ohňa alebo iného zdroja sálavého tepla.
- Na matrac dodaný či odporúčaný výrobcom nekladte žiadne ďalšie matrace alebo ďalšie polstrované vrstvy.
- Používajte iba výrobcom dodané alebo odporúčané náhradné diely.
- Pravidelne kontrolujte, či nie sú popruhy na nosenie a dno tašky poškodené alebo či nevykazujú známky opotrebenia.
- Hlava dieťaťa by v nosiacej taške nikdy nemala byť nižšie ako jeho telo.
- Tento výrobok nikdy nepoužívajte na stojane.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

- Výrobok pravidelne čistite, ošetríte a kontrolujte.

AUFSTELLEN DES KINDERWAGENS

Ziehen Sie den Griff nach oben (wie durch den Pfeil in der Abbildung angezeigt). Der Kinderwagen klappt sich mit einem charakteristischen Klick auf (1–2). Vor der Nutzung stellen Sie sicher, dass der Rahmen korrekt verriegelt ist. Die Taste in der Mitte des Griffs dient zur Höhenverstellung des Griffs (3). Stecken Sie die Achsen der Vorderreifen in die Halterungen am Rahmen, bis sie mit einem charakteristischen Klick einrasten (4–5).

Überprüfen Sie die korrekte Befestigung der Räder, indem Sie sie nach unten ziehen. Drücken Sie die kleine Metalltaste und ziehen Sie das Rad, um es aus der Halterung zu entfernen (6).

Um die Räder für geradeaus Fahren zu arretieren, schieben Sie den Hebel unter der Fußstütze nach links – die Räder müssen nicht gerade ausgerichtet sein, sie arretieren automatisch, wenn Sie sie z. B. durch Schieben des Kinderwagens nach vorne drehen (7). Schieben Sie den Hebel nach rechts, damit sich die Räder um 360 Grad drehen können.

Stecken Sie die Achsen der Hinterräder in die Halterungen am Rahmen, bis sie mit einem charakteristischen Klick einrasten (8). Überprüfen Sie die korrekte Befestigung der Räder, indem Sie sie nach außen ziehen.

Um die Hinterräder zu demontieren, ziehen Sie den Metall-Arretierhebel und schieben Sie das Rad aus der Halterung (9).

Drücken Sie den Bremshebel, um die Bremse zu aktivieren, und heben Sie den Hebel an, um die Bremse zu lösen (10).

MONTAGE UND BEDIENUNG DES SITZES

Stecken Sie beide Enden der Schutzbügel in die Halterungen am Rahmen, sie sollten mit einem charakteristischen Klick einrasten (11). Drücken Sie die Tasten auf beiden Seiten, um den Schutzbügel zu demontieren (12). Wenn nur eine Seite des Schutzbügels entriegelt ist, kann er um 360 Grad gedreht werden – dies erleichtert das Einsetzen und Herausnehmen des Kindes aus dem Kinderwagen. Ziehen Sie den vorderen Teil der Haube, um sie zu entfalten (13–14).

Verwenden Sie den Reißverschluss, um den zusätzlichen Abschnitt der Haube zu entfalten (15).

Der Sitz kann sowohl vorwärts (16) als auch rückwärts (17) zur Fahrtrichtung montiert werden. Um die Sitzverriegelungen zu lösen, drücken Sie die seitlichen Tasten an der Halterung und heben Sie den Sitz nach oben (18).

Die oberen Tasten (19) an der Sitzhalterung dienen zur Höhenverstellung.

Drücken Sie diese auf beiden Seiten des Kinderwagens und stellen Sie den Sitz in eine der beiden Positionen ein (20).

MONTAGE UND BEDIENUNG DES SITZES

• • Heben Sie den Verstellhebel am hinteren Teil der Rückenlehne an und stellen Sie ihn in eine der drei Positionen ein (21).

Heben Sie den Verstellhebel am unteren Teil der Fußstütze an und stellen Sie diese in die gewünschte Position ein (22).

FALTEN DES KINDERWAGENS MIT SITZ

• • **ACHTUNG!** Der Sitz muss in der niedrigsten Position eingestellt sein (siehe 19–20). Falten Sie die Kinderwagenhaube (23). Heben Sie den unteren Teil des Sitzes an und klappen Sie den Schiebegriff vollständig nach unten (24). Drücken Sie die Verriegelungstaste am Faltriff und heben Sie den Griff nach oben (25). Der Kinderwagen ist zusammengeklappt (26).

SICHERHEITSGURTE

• • Achten Sie darauf, die Gurte korrekt einzustellen, indem Sie die verstellbaren Schnallen verwenden (27).

Verbinden Sie die Schnallen der Schulter- und Beckengurte und stecken Sie sie in die zentrale Gurtverschluss-Schnalle (28–30).

Drücken Sie die Tasten an der zentralen Schnalle, um die Gurte zu öffnen (31–32).

Die Höhe der Schultergurte kann durch Verschieben der Befestigungsschnallen an der Rückenlehne angepasst werden.

MONTAGE UND BEDIENUNG DER GONDEL

• • Ziehen Sie den Hebel am Rand der Gondel, während Sie gleichzeitig die Taste der zweiten Verriegelung drücken (34), und entfalten Sie die Gondel, bis der Mechanismus mit einem charakteristischen Klick einrastet (35). Wir empfehlen, die Gondel montiert auf dem Kinderwagenrahmen zu entfalten (siehe 40–42) und in der ausgeklappten Position zu verriegeln, indem Sie leicht auf die äußeren Kanten drücken (keine große Kraft erforderlich), wie in der Abbildung gezeigt (36).

Ein korrektes Einrasten des Mechanismus ist nicht möglich, wenn die Gondel auf einer ebenen Fläche liegt.

Die Haube der Gondel wird mit zwei Tasten auf der Innenseite des Scharniers zusammengeklappt (37) und entfaltet, indem man sie nach vorne zieht. Der zusätzliche Abschnitt entfaltet sich nach Öffnen des Reißverschlusses.

MONTAGE UND BEDIENUNG DER GONDEL

Die mitgelieferte Matratze ist in die Gondel einzulegen (38).
 Der hintere Teil der Haube kann geöffnet werden und ist mit einem Moskitonetz für eine bessere Belüftung versehen (39).
 Die Gondel wird mit der Front in Fahrtrichtung auf dem Gestell befestigt (40). Nach dem Einsetzen in die Halterungen sollte sie mit einem charakteristischen Klick einrasten (41).
 Zum Abnehmen der Gondel drücken Sie die seitlichen Knöpfe an den Halterungen und heben Sie die Gondel nach oben ab (42).
 Die obere Taste an den Halterungen dient zur Einstellung der Höhe, genauso wie beim Sportsitz (43–44).

ZUSAMMENKLAPPEN DES KINDERWAGENS MIT DER GONDEL

ACHTUNG! Die Gondel muss in der niedrigsten Position eingestellt sein (siehe 43–44).

Ziehen Sie den Hebel am Rand der Gondel, während Sie gleichzeitig die Taste der zweiten Verriegelung drücken (45).

Falten Sie die Gondel und senken Sie anschließend den Kinderwagengriff (46).

Drücken Sie die Verriegelungstaste am faltgriff und heben Sie den Griff nach oben (47–48).

Der Kinderwagen ist zusammengeklappt (49).

ACHTUNG!!!

Die Gondel kann am Griff angehoben werden, aber nur, wenn dieser vertikal eingestellt ist (53).

Es ist nicht erlaubt, die Gondel zu heben, wenn die Haube mit dem zusätzlichen Abschnitt ausgeklappt ist (54).

Aufgrund der kontinuierlichen Änderungen und Verbesserungen unserer Produkte kann der Inhalt dieser Anleitung die Beschreibung einiger Funktionselemente möglicherweise nicht enthalten.

Bei Unklarheiten oder Fragen wenden Sie sich bitte an den Händler oder den Kundendienst.

WARNHINWEISE KINDERWAGEN

WICHTIG: ANLEITUNG FÜR SPÄTERE RÜCK FRAGEN AUFBEWAHREN. WARNHINWEISE KINDERWAGEN 6 MONATE BIS 22 KG.

WICHTIG – Sorgfältig lesen und für späteres Nachschlagen aufbewahren!

WARNUNG: Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.

WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind.

WARNUNG: Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.

WARNUNG: Lassen Sie das Kind nicht mit diesem Produkt spielen.

WARNUNG: Verwenden Sie einen Sicherheitsgurt, sobald das Kind selbstständig sitzen kann (bei Kinderwagenaufsätzen mit einer Länge von mehr als 800mm).

WARNUNG: Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.

WARNUNG: Es ist zu überprüfen, dass der Kinderwagenaufsatz oder die Sitzeinheit oder der Autokindersitz vor Gebrauch korrekt eingerastet ist.

WARNUNG: Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.

WICHTIGE INFORMATIONEN

- Dieser Kinderwagen ist für 1 Kind bis zu einem Gewicht von 22 kg geeignet.
- Für die Verwendung bei Neugeborenen ist die unterste Position der Rückenlehne/Liegeposition zu empfehlen.
- Beim Hineinsetzen und Herausnehmen der Kinder muss die Feststellbremse betätigt sein.
- Das maximale Ladegewicht für den Korb beträgt 3 kg.
- Das maximale Ladegewicht für Flaschenhalter, Taschen und Staufächer darf 1 kg nicht überschreiten.
- Das maximale Ladegewicht aller Lasten beträgt 3 kg.
- Sämtlich am Schieber und an der Rückseite der Rückenlehne und an den Seiten des Kinderwagens angebrachte Lasten beeinträchtigen die Stand sicherheit des Kinderwagens.
- Dieser Kinderwagen ist für ein Kind konstruiert und darf nur für den Transport eines Kindes verwendet werden.
- Zubehörteile die vom Hersteller nicht zugelassen sind dürfen nicht verwendet werden.
- Ein Kinderwagenaufsatz mit einer Länge von weniger als 800mm (Babywanne) ist für ein Kind geeignet, das nicht selbstständig sitzen, sich nicht herumdrehen und sich nicht auf seine Hände und Knie hochstemmen kann. Maximales Gewicht des Kindes: 9 kg. Eine zusätzliche Matratze ist nicht zulässig.
- Verwenden Sie ausschließlich nur originale Ersatzteile, die vom Hersteller angeboten oder empfohlen sind!
- Die Nutzung einer zugekauften Plattform wird nicht empfohlen.
- Verwenden Sie ausschließlich nur originale Ersatzteile, die vom Hersteller angeboten oder empfohlen sind!

WARNHINWEISE KINDERWAGEN

- Die Nutzung einer zugekauften Plattform wird nicht empfohlen.
- Autokindersitze, die in Verbindung mit einem Fahrgestell verwendet werden, ersetzen weder eine Wiege noch ein Kinderbett. Sollte ihr Kind Schlaf benötigen, sollte es dafür in eine geeignete Wiege oder ein geeignetes Bett gelegt werden.
- Benutzen Sie immer die Feststellbremse wie beschrieben bzw. abgebildet, wenn Sie den Kinderwagen abstellen.
- Benutzen Sie den Schrittgurt immer in Verbindung mit dem Beckengurt.
- EN • EN 1888-2:2018+A1:2022

PFLEGE UND WARTUNG

- Bitte beachten Sie die Textilkennzeichnung.
- Bitte überprüfen Sie die Funktionalität von Bremsen, Rädern, Verriegelungen, Verbindungselementen, Gurtsystemen und Nähten regelmäßig.
- Setzen Sie das Produkt nicht stärkerer Sonnenbestrahlung aus.
- Um Rost zu vermeiden, muss das Produkt nach dem Einsatz bei Regen oder Schnee getrocknet und die Räder mit Schmiermitteln gewartet werden.
- Reinigen, pflegen und kontrollieren Sie dieses Produkt regelmäßig.

WARNHINWEISE GONDEL

WARNUNG

- Dieses Produkt ist nur für ein Kind geeignet, das sich noch nicht selbst aufsetzen bzw. auf die Seite rollen oder sich auf Hände und Knie stützen kann.
- Nur auf einem festen, waagerechten, ebenen und trockenen Untergrund verwenden.
- Lassen Sie andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe der Tragetasche spielen.
- Verwenden Sie die Tragetasche nicht, wenn ein Teil gebrochen oder eingerissen ist oder fehlt.
- Lassen Sie die flexiblen Tragegriffe nicht im Inneren der Tragetasche
- EN 1466:2023

WICHTIGE INFORMATIONEN

- Platzieren Sie die Tragetasche nicht in der Nähe eines offenen Feuers und anderer Hitzequellen.
- Setzen Sie keine weiteren Matratzen oder zusätzliche gepolsterte Schichten über der vom Hersteller gelieferten oder empfohlenen Matratze ein.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller gelieferte oder anerkannte Ersatzteile.
- Untersuchen Sie die Griffe und den Boden der Tragetasche regelmäßig auf Beschädigungen und Abnutzungserscheinungen.
- In der Tragetasche sollte der Kopf des Kindes niemals niedriger als dessen Körper sein.
- Dieses Produkt nie auf einem Ständer benutzen.

PFLEGE UND WARTUNG

- Reinigen, pflegen und kontrollieren Sie dieses Produkt regelmäßig.

HET UITKLAPPEN VAN DE KINDERWAGEN

Trek de duwstang omhoog (zoals de pijl op de tekening aangeeft). De kinderwagen klapt uit met een karakteristiek klikgeluid (1-2). Controleer voor gebruik of het frame correct vergrendeld is. De knop in het midden van de duwstang dient voor het verstellen van de hoogte (3).

Steek de assen van de voorwielen in de bevestigingen op het frame totdat ze met een karakteristiek klikgeluid vastklikken (4-5). Controleer of de wielen correct bevestigd zijn door eraan te trekken. Druk op de kleine metalen knop en trek het wiel eruit om het van de bevestiging te verwijderen (6).

Om de wielen rechtuit te vergrendelen, schuif de hendel onder de voetensteun naar links – de wielen hoeven niet recht te staan; ze vergrendelen automatisch wanneer u ze bijvoorbeeld vooruit duwt (7). Schuif de hendel naar rechts om de wielen 360 graden te laten draaien.

Steek de assen van de achterwielen in de bevestigingen op het frame totdat ze met een karakteristiek klikgeluid vastklikken (8). Controleer of de wielen correct bevestigd zijn door eraan te trekken.

Om de achterwielen te verwijderen, trek aan de metalen vergrendelingshendel en schuif het wiel uit de bevestiging (9).

Druk op de remhendel om de rem te activeren, til de hendel op om de rem los te zetten (10).

MONTAGE EN GEBRUIK VAN HET ZITJE

Steek beide uiteinden van de beugel in de bevestigingen op het frame; ze zouden met een karakteristiek klikgeluid vast moeten klikken (11). Druk op de knoppen aan beide zijden om de beugel te verwijderen (12). Na het ontgrendelen van slechts één kant van de beugel, kan deze 360 graden draaien – dit vergemakkelijkt het plaatsen en eruit halen van het kind uit de kinderwagen.

Trek aan het voorste gedeelte van de kap om deze uit te klappen (13-14). Gebruik de ritssluiting om het extra gedeelte van de kap uit te klappen (15).

Het zitje kan zowel in de rijrichting (16) als tegen de rijrichting in (17) worden bevestigd. Om de vergrendelingen van het zitje te ontgrendelen, druk op de zijknoppen op de bevestiging en til het zitje omhoog (18). De bovenste knoppen (19) op de zitjesbevestiging dienen voor het verstellen van de hoogte. Druk op beide zijden van de kinderwagen en zet het zitje in één van de twee standen (20).

MONTAGE EN GEBRUIK VAN HET ZITJE

Til de verstelhendel aan de achterzijde van de rugleuning op en zet deze in één van de drie standen (21).

Til de verstelhendel aan de onderzijde van de voetensteun op en zet deze in de gewenste stand (22).

HET INKLAPPEN VAN DE KINDERWAGEN MET ZITJE

LET OP! Het zitje moet in de laagste stand staan (zie 19-20). Klap de kap van de kinderwagen in (23). Til het onderste gedeelte van het zitje op en klap de duwstang helemaal naar beneden (24). Druk op de vergrendelingsknop van het inklaphandvat en til het handvat omhoog (25). Kinderwagen ingeklapt (26).

VEILIGHEIDSGORDELS

Zorg ervoor dat de riemen correct zijn afgesteld met behulp van de verstelgespen (27).

Verbind de gespen van de schouder- en heupriemen en klik ze in de centrale gesp van de riemen (28-30).

Druk op de knoppen van de centrale gesp om de riemen los te maken (31-32).

De hoogte van de schouderriemen kan worden aangepast door de bevestigingsgespen op de rugleuning te verschuiven.

MONTAGE EN GEBRUIK VAN DE WIEG

Trek aan de hendel aan de rand van de wieg terwijl je tegelijkertijd op de knop van de andere vergrendeling drukt (34) en klap de wieg uit totdat het mechanisme met een karakteristiek klikgeluid vastklikt (35).

Wij raden aan om de wieg uit te klappen terwijl deze op het frame van de kinderwagen is bevestigd (zie 40-42) en deze in de uitgeklapte positie te vergrendelen door voorzichtig (zonder veel kracht) op de buitenranden te drukken, zoals op de tekening wordt getoond (36). Correct vergrendelen van het mechanisme is niet mogelijk wanneer de wieg op een vlakke ondergrond ligt.

De kap van de wieg wordt ingeklapt met behulp van twee knoppen aan de binnenzijde van het scharnier (37) en uitgeklappt door deze naar voren te trekken. Het extra gedeelte klapt uit na het openen van de ritssluiting.

MONTAGE EN GEBRUIK VAN DE WIEG

Het meegeleverde matrasje moet in de wieg worden geplaatst (38). Het achterste gedeelte van de kap kan worden geopend en is afgewerkt met een muskietennet voor betere ventilatie (39).

De wieg op het frame wordt in de rijrichting geplaatst (40). Nadat deze op de bevestigingen is gezet, moet deze met een karakteristiek klikgeluid vastklikken (41). Om de wieg te verwijderen, druk op de zijknoppen van de bevestigingen en til deze omhoog (42).

Górny przycisk na mocowaniach służy do ustawiania wysokości, tak samo jak w przypadku siedziska (43-44).

HET INKLAPPEN VAN DE KINDERWAGEN MET WIEG

LET OP! De wieg moet in de laagste stand staan (zie 43-44).

Trek aan de hendel aan de rand van de wieg terwijl je tegelijkertijd op de knop van de andere vergrendeling drukt (45). Klap de wieg in en laat vervolgens de duwstang zakken (46).

Druk op de vergrendelingsknop van het inklaphandvat en til het handvat omhoog (47-48). Kinderwagen ingeklapt (49).

LET OP!!!

De wieg mag aan de duwstang worden opgetild, maar alleen wanneer deze verticaal staat (53). Het is niet toegestaan de wieg op te tillen wanneer de kap met extra gedeelte is uitgeklappt (54)

Vanwege de voortdurende wijzigingen en verbeteringen aan onze producten, kan de handleiding mogelijk geen beschrijving bevatten van sommige functionele onderdelen. Bij vragen of onduidelijkheden kunt u contact opnemen met de verkoper of de serviceafdeling.

WAARSCHUWIG

BELANGRIJK: HANDLEIDING BEWAREN LATERE RAADPLEGING! WAARSCHUWINGEN KINDERWAGENS 6–48 MAANDEN – MAX. 22 KG.

WAARSCHUWING: Laat uw kind nooit zonder toezicht.

WAARSCHUWING: Zet de kinderwagen altijd op de rem bij het in- of uitzetten van het kind.

WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat alle vergrendelingen en onderdelen correct bevestigd zijn voordat u de kinderwagen gebruikt.

WAARSCHUWING: Gebruik altijd het volledige veiligheidssysteem, inclusief veiligheidsgordel over schouder en heup.

WAARSCHUWING: Gebruik de valbeugel altijd zodra het kind zelfstandig kan zitten.

WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat het kind buiten bereik is tijdens het (de)monteren of verstellen van de kinderwagen.

WAARSCHUWING: Voorkom gevaar door verwondingen: houd het kind uit de buurt van bewegende onderdelen bij het verstellen van de kinderwagen.

WAARSCHUWING: Deze kinderwagen is geschikt voor 1 kind tegelijk.

WAARSCHUWING: Deze kinderwagen is niet geschikt om te gebruiken tijdens het rennen of skaten.

WAARSCHUWING: Gebruik deze kinderwagen niet op een trap of helling, zelfs niet met rem ingeschakeld.

BELANGRIJKE INFORMATIE

WAARSCHUWING: Alle bagage die aan de duwstang, rugverstelling of zijkant wordt gehangen, vermindert de stabiliteit van de kinderwagen.

WAARSCHUWING: Maximum gewicht voor de boodschappenmand: 3 kg.

WAARSCHUWING: Maximum gewicht voor de verzorgingstas of overige accessoires: 1–2 kg.

WAARSCHUWING: Deze kinderwagen is geschikt voor kinderen van 6 tot 48 maanden, max. gewicht 22 kg.

WAARSCHUWING: Bij gebruik met pasgeboren baby's, gebruik de laagste positie van de veiligheidsgordel en de ligpositie.

WAARSCHUWING: Bij ongelijke hoogten, til de voorwielen altijd op (bijvoorbeeld bij een stoeprand).

WAARSCHUWING: Gebruik uitsluitend originele onderdelen goedgekeurd door de fabrikant.

WAARSCHUWING: Accessoires die niet door de fabrikant zijn geleverd, mogen niet worden gebruikt.

WAARSCHUWING: Een reiswieg korter dan 800 mm is geschikt voor een kind dat niet zelfstandig kan zitten of zich kan optrekken met handen en voeten; maximaal gewicht 9 kg. Extra matras niet toegestaan.

WAARSCHUWING: Het gebruik van een platform of kiddyboard wordt niet geadviseerd.

WAARSCHUWING: Controleer altijd of de kinderwagen niet beschadigd is voor gebruik.

WAARSCHUWING: EN 1888-2:2018+A1:2022

WAARSCHUWINGSINSTRUCTIES KINDERWAGEN

- Autostoeltjes die samen met een kinderwagen worden gebruikt, zijn geen vervanging voor een wieg of een kinderbedje. Als uw kind moet slapen, dient u het in een geschikte wieg of een geschikt kinderbedje te liggen.
- Gebruik steeds de blokkeerrem zoals is beschreven resp. afgebeeld, wanneer u de kinderwagen parkeert.
- Gebruik de kruisgordel steeds in combinatie met de heupgordel.
- EN 1888-2:2018+A1:2022

ZORG EN ONDERHOUD

- Bekijk het textiel etiket.
- Gelieve de functionaliteit van remmen, wielen, vergrendelingen, verbindingselementen, gordelsystemen en naden regelmatig te controleren.
- Stel het produkt niet bloot aan sterke zonnestraling.
- Om roest te vermijden moet het product na gebruik bij regen of sneeuw gedroogd en de wielen met smeermiddelen worden onderhouden.
- Reinig, verzorg en controleer dit product regelmatig.

WAARSCHUWINGEN DRAAGTAS

WAARSCHUWING

- Dit product is alleen geschikt voor een kind dat nog niet zelf rechtop kan gaan zitten resp. op zijn kant kan rollen of op handen en knieën kan steunen.
- Alleen gebruiken op een vaste, horizontale, vlakke en droge ondergrond.
- Laat kinderen niet zonder toezicht in de buurt van de draagtas spelen.
- Gebruik de draagtas niet als een onderdeel gebroken of gescheurd is of ontbreekt.
- Laat de flexibele draaggrepen niet in de draagtas hangen.
- EN 1466:2023

BELANGRIJKE INFORMATIE

- Plaats de draagtas niet in de buurt van open vuur en andere hittebronnen.
- Gebruik geen andere matrassen of extra gevoerde lagen over de door de fabrikant geleverde of aanbevolen matras.
- Gebruik uitsluitend reserveonderdelen die door de fabrikant geleverd of goedgekeurd zijn.
- Onderzoek de draaggrepen en de bodem van de draagtas regelmatig op beschadigingen en slijtageverschijnselen.
- In de draagtas mag het hoofdje van het kind nooit lager liggen dan het lichaam.
- Gebruik dit product nooit op een standaard.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Reinig, onderhoud en controleer dit product regelmatig.

RAZVIJANJE KOLICA

Povucite ručku prema gore (kao što pokazuje strelica na slici). Kolica će se razviti uz karakterističan klik (1-2). Prije upotrebe provjerite je li okvir ispravno zaključan. Gumb smješten u sredini ručke služi za podešavanje visine ručke (3).

Umetnite osovine prednjih kotača u nosače na okviru dok se ne zaključaju uz karakterističan klik (4-5). Provjerite je li kotači pravilno postavljeni povlačenjem prema dolje. Pritisnite mali metalni gumb i povucite kotač da ga uklonite iz nosača (6).

Da biste zaključali kotače za vožnju ravno, pomaknite polugu ispod naslona za noge ulijevo – kotači ne moraju biti postavljeni ravno – zaključat će se sami kada ih okrenete, npr. guranjem kolica prema naprijed (7). Pomaknite polugu udesno da se kotači mogu okretati za 360 stupnjeva.

Umetnite osovine stražnjih kotača u nosače na okviru dok se ne zaključaju uz karakterističan klik (8). Provjerite je li kotači pravilno postavljeni povlačenjem prema van.

Za demontažu stražnjih kotača povucite metalnu polugu za zaključavanje i izvucite kotač iz nosača (9).

Pritisnite polugu kočnice da je aktivirate, podignite polugu da otpustite kočnicu (10).

MONTAŽA I UPORABA SJEDALA

Umetnite oba kraja ograde u nosače na okviru, trebali bi se zaključati uz karakterističan klik (11). Pritisnite gumb s obje strane da demontirate ogradu (12). Nakon otključavanja samo jedne strane ograde, možete je okretati za 360 stupnjeva – to olakšava stavljanje i vađenje djeteta iz kolica.

Povucite prednji dio tende da je razvijete (13-14). Upotrijebite patent zatvarač da otvorite dodatni dio tende (15).

Sjedalo se može pričvrstiti okrenuto prema naprijed (16) ili prema nazad (17) u smjeru vožnje. Za otključavanje kopči sjedala, pritisnite bočne gumbе na nosaču i podignite sjedalo prema gore (18). Gornji gumbi (19) na nosaču sjedala služe za podešavanje visine. Pritisnite ih s obje strane kolica i postavite sjedalo u jedan od dvije pozicije (20).

MONTAŽA I UPORABA SJEDALA

Podignite polugu za podešavanje na stražnjem dijelu naslona i postavite je u jednu od tri pozicije (21).

Podignite polugu za podešavanje na donjem dijelu naslona za noge i postavite ga u željeni položaj (22).

SKLAPANJE KOLICA S SJEDALOM

PAŽNJA! Sjedalo mora biti postavljeno u najniži položaj (pogledajte 19-20). Sklopite tendu kolica (23). Podignite donji dio sjedala i spustite ručku za vođenje skroz dolje (24). Pritisnite gumb za zaključavanje na ručki za sklapanje i podignite ručku prema gore (25). Kolica su sklopljena (26).

SIGURNOSNI POJASEVI

Sjetite se pravilnog podešavanja pojaseva koristeći za to regulacijske kopče (27).

Spojite kopče ramenih i kuknih pojaseva i umetnite ih u središnju kopču pojaseva (28-30).

Pritisnite gumbe na središnjoj kopči da otkopčate pojaseve (31-32).

Visinu ramenih pojaseva moguće je podešavati pomicanjem pričvrstnih kopči na naslonu.

SESTAVLJANJE IN UPORABA GONDOLE

Povucite polugu na rubu gondole dok istovremeno pritiskate gumb druge brave (34) i razvucite gondolu dok se mehanizam ne zaključa uz karakterističan klik (35).

Preporučujemo da gondolu razvijate pričvršćenu na okviru kolica (**pogledajte 40-42**) i zaključavate u razvijenom položaju lagano pritiskajući (nije potrebna velika sila) na vanjske rubove, kao što je prikazano na slici (36). Ispravno zaključavanje mehanizma nije moguće kada gondola leži na ravnoj površini.

Tendu gondole sklapate pomoću dva gumba s unutarnje strane zgloba (37), a razvlačite je povlačenjem prema naprijed. Dodatni dio razvija se nakon otvaranja patent zatvarača.

SESTAVLJANJE IN UPORABA GONDOLE

Priloženi madrac treba postaviti u gondolu (38).

Stražnji dio tende otvara se i završava mrežicom protiv komaraca radi bolje ventilacije (39).

Gondolu na okviru pričvrstite okrenutu prema smjeru vožnje (40). Nakon postavljanja na nosače trebala bi se zaključati uz karakterističan klik (41). Za demontažu gondole pritisnite bočne gumbе na nosačima i podignite je prema gore (42).

Gornji gumb na nosačima služi za podešavanje visine, isto kao i kod sjedala (43-44).

SKLAPANJE KOLICA S GONDOLA

PAŽNJA! Gondola mora biti postavljena u najniži položaj (pogledajte 43-44).

Povucite polugu na rubu gondole dok istovremeno pritiskate gumb druge brave (45). Sklopite gondolu, a zatim spustite ručku kolica (46).

Pritisnite gumb za zaključavanje na ručki za sklapanje i podignite ručku prema gore (47-48). Kolica su sklopljena (49).

PAŽNJA!!!

Gondolu je moguće podizati za ručku, ali samo kada je postavljena okomito (53). Ne smije se podizati gondola kada je tenda razvijena s dodatnim dijelom (54).

S obzirom na stalne promjene i poboljšanja naših proizvoda, sadržaj uputa možda ne uključuje opis nekih funkcionalnih elemenata.

U slučaju bilo kakvih nejasnoća ili pitanja, obratite se prodavaču ili servisu.

UPUTE UPOZORENJA DJEČJA KOLICA

VAŽNO: UPUTA SAČUVATI ZA KASNIJA PITANJA!

UPOZORENJA ZA DJEČJA KOLICA 6 MJESECI DO 22 KG.

VAŽNO – Pažljivo pročitajte i sačuvajte za kasnije čitanje!

UPOZORENJE: Nikad ne ostavljajte dijete bez nadzora.

UPOZORENJE: Prije uporabe provjerite jesu li svi zasuni završeni.

UPOZORENJE: Kako biste spriječili ozljede, pazite da prilikom rasklapanja i sklapanja kolica dijete bude izvan dosega.

UPOZORENJE: Ne dopustite djetetu da se igra s ovim proizvodom.

UPOZORENJE: Upotrijebite sigurnosni pojas čim dijete može samostalno sjediti (odnosi se na dodatak za kolica s duljinom većom od 800 mm).

UPOZORENJE: Uvijek koristite sustav za vezanje.

UPOZORENJE: Prije uporabe provjerite jesu li dodatak za kolica ili sjedeći dio ili dječja autosjedalica za automobil pravilno učvršćeni.

UPOZORENJE: Ovaj proizvod nije prikladan za jogging ili rolanje.

VAŽNE INFORMACIJE

- Ova dječja kolica prikladna su za jedno dijete do težine od 22 kg.
- Za uporabu s novorođenčadi preporuča se najniži položaj naslona za leđa / ležeći položaj.
- Prilikom posjedanja i vađenja djece parkirna kočnica mora biti aktivirana.
- Maksimalno opterećenje košarice iznosi 3 kg.
- Maksimalno opterećenje nosača bočice, torbi i pretinaca za odlaganje ne smije prekoračiti od 1 kg.
- Maksimalna težina svih tereta iznosi 3 kg.
- Svi tereti postavljeni na klizač i na stražnjem dijelu naslona i na bočnim stranama dječjih kolica utječu na stabilnost kolica.
- Ova dječja kolica konstruirana su za dijete i smiju se upotrebljavati samo za prijevoz djeteta.
- Ne smije se koristiti pribor koji nije odobren od strane proizvođača.
- Dodatak za kolica kolica kraći od 800 mm (košara za dijete) prikladna je za dijete koje ne može samostalno sjediti, ne može se okrenuti i ne može podići na ruke i koljena. Maksimalna težina djeteta: 9 kg. Dodatni madrac nije dopušten.
- Koristite isključivo originalne rezervne dijelove koje nudi ili preporučuje proizvođač!
- Ne preporučuje se uporaba dodatno kupljene platforme.
- Dječje autosjedalice koje se koriste zajedno s postoljem na kotačima ne zamjenjuju kolijevku niti krevetić. Ako vaše dijete treba spavati, trebalo bi ga poleći u odgovarajuću kolijevku ili postelju.

UPUTE UPOZORENJA DJEČJA KOLICA

- Kada ostavljate kolica, uvijek koristite parkirnu kočnicu kako je opisano ili ilustrirano.
- Pojas između nogu uvijek koristite zajedno s krilnim pojasom oko zdjelice.
- EN 1888-2:2018+A1:2022

NJEGA I ODRŽAVANJE

- Vodite računa o oznakama na etiketama tekstita.
- Redovito provjeravajte funkcionalnost kočnica, kotača, zasuna, spojnih elemenata, sustava pojaseva i šavova.
- Nemojte izlagati proizvod jakom sunčevom svjetlu.
- Kako biste izbjegli hrđu, proizvod se mora osušiti nakon upotrebe po kiši ili snijegu, a kotače treba održavati podmazivanjem.
- Redovito čistite, njegujte i kontrolirajte ovaj proizvod.

UPOZORENJA ZA NOSILJKU

UPOZORENJE

- Ovaj je proizvod namijenjen isključivo za djecu koja još ne mogu samostalno uspravno sjediti, okrenuti se na bok ili se osloniti na ruke i koljena.
- Koristiti samo na tvrdoj, vodoravnoj, ravnoj i suhoj podlozi.
- Nemojte drugu djecu ostavljati da se bez nadzora igraju u blizini nosiljke.
- Nemojte upotrebljavati nosiljku ako je neki dio slomljen, napuknut ili nedostaje.
- Savitljive ručke za nošenje nemojte stavljati u unutarnji dio nosiljke.
- EN 1466:2023

VAŽNE INFORMACIJE

- Ne ostavljajte nosiljku blizu otvorenog plamena i drugih izvora topline.
- Ne stavljajte druge mekane umetke ili dodatne predstavljene slojeve preko umetka koji je isporučio ili preporučio proizvođač.
- Upotrebljavajte samo zamjenske dijelove koje je isporučio ili odobrio proizvođač.
- Redovito provjeravajte jesu li ručke i dno nosiljke oštećeni ili istrošeni.
- Djetetova glava u nosiljci nikada ne bi trebala biti niže od njegova tijela.
- Ovaj proizvod nikada nemojte upotrebljavati na stalku.

NJEGA I ODRŽAVANJE

- Proizvod redovito čistite, njegujte i provjeravajte.

INDICAȚII DE AVERTIZARE CĂRUCIOR PENTRU COPII

IMPORTANT: VĂ RUGĂM SĂ PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE PENTRU ÎNTREBĂRI SUPLIMENTARE ULTERIOARE! INDICAȚII DE AVERTIZARE 6 LUNI PÂNĂ LA 22 KG.

IMPORTANT– Citiți-le cu atenție și păstrați-le pentru o consultare ulterioară!

AVERTIZARE: Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.

AVERTIZARE: Asigurați-vă înaintea utilizării că toate blocajele sunt închise.

AVERTIZARE: Asigurați-vă la desfacerea și rabatarea căruciorului că păstrați o distanță suficientă față de copil pentru a evita accidentări.

AVERTIZARE: Nu lăsați copilul să se joace nesupravegheat cu produsul.

AVERTIZARE: Utilizați o centură de siguranță imediat ce copilul poate să șadă singur (la dispozitivele atașabile ale căruciorului pentru copil cu o lungime de peste 800mm)

AVERTIZARE: Utilizați întotdeauna sistemul de blocare.

AVERTIZARE: Înainte de utilizare, trebuie verificat dacă dispozitivul atașabil al căruciorului pentru copil sau unitatea de așezare sau scaunul auto pentru copil sunt blocate corect.

AVERTIZARE: Acest produs nu este indicat pentru alegare sau mersul cu rolele.

INFORMAȚII IMPORTANTE

- Acest cărucior pentru copil este adecvat pentru un copil de la o greutate de 22 kg.
- Pentru utilizarea la noul-născuți, se recomandă poziția inferioară a spătarului/poziția întins.
- Când așezați și ridicați copilul din cărucior, frâna de imobilizare trebuie să fie trasă.
- Greutatea maximă de încărcare a coșului este de 3 kg.
- Greutatea maximă de încărcare a suportului pentru sticlă, a buzunarelor și a compartimentelor de depozitare nu va depăși 1 kg.
- Greutatea maximă admisă a tuturor sarcinilor este de 3 kg.
- Toate sarcinile transportate pe mâner, pe partea din spate a spătarului și pe părțile laterale ale căruciorului afectează negativ stabilitatea căruciorului.
- Acest cărucior pentru copil este construit pentru un copil și poate fi utilizat doar pentru transportul unui copil.
- Este interzisă utilizarea accesoriilor neomologate de producător.
- Un dispozitiv atașabil al căruciorului pentru copil cu o lungime mai mică de 800mm (scoică de bebeluș) este adecvat pentru un copil care nu poate să șadă singur, nu poate să se întoarcă și să se ridice pe mâini și genunchi. Greutatea maximă a copilului: 9 kg. Este interzisă o saltea suplimentară.
- Utilizați exclusiv piese de schimb originale, oferite sau recomandate de către producător!
- Nu este recomandată utilizarea unei platforme achiziționate suplimentar.

INDICAȚII DE AVERTIZARE CĂRUCIOR PENTRU COPII

- Scaunele auto pentru copii utilizate în combinație cu un șasiu nu înlocuiesc un pătută balansoar și nici un pătută pentru copil. Când copilul dumneavoastră trebuie să doarmă, trebuie culcat întrun pătută balansoar sau întrun pătută corespunzător.
- Utilizați întotdeauna frâna de mână conform descrierii, respectiv imaginii, când montați căruciorul pentru copil.
- Utilizați întotdeauna centura pentru coapse în combinație cu centura abdominală.
- EN 1888-2:2018+A1:2022

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

- Vă rugăm să respectați marcasele de pe materialul textil.
- Vă rugăm să verificați regulat funcționarea frânelor, roților, blocajelor, elementelor de legătură, sistemelor de centuri și cusăturilor.
- Nu expuneți niciodată produsul razelor puternice ale soarelui.
- Pentru a preveni rugina, produsul trebuie uscat după fiecare utilizare pe ploaie sau zăpadă și roțile acestuia trebuie întreținute cu lubrifianți.
- Curățați, îngrijiți și verificați acest produs în mod regulat.

ATENȚIONĂRI LANDOU PORT-BEBE

AVERTIZARE

- Acest produs este destinat unui singur copil care nu se poate încă ridica singur în șezut, nu se poate întoarce de pe o parte pe alta și nu se poate sprijini în mâini și genunchi.
- A nu se utiliza decât pe o suprafață fermă, orizontală, plană și uscată.
- Nu permiteți altor copii să se joace nesupravegheați în apropierea landoului.
- Nu utilizați landoul dacă prezintă componente rupte, crăpate sau absente.
- Nu lăsați mânerul de transport în interiorul landoului.
- EN 1466:2023

INFORMAȚII IMPORTANTE

- Nu lăsați landoul în apropierea focului deschis și a altor surse de căldură.
- Nu utilizați alte saltele sau straturi suplimentare captușite peste salteaua furnizată sau recomandată de producător.
- Nu utilizați decât piese de schimb furnizate sau recunoscute de producător.
- Verificați mânerul și fundul genții în mod regulat pentru a detecta eventualele deteriorări și semne de uzură.
- Atunci când transportați copilul în această geantă, capul acestuia nu trebuie să se afle sub nivelul corpului.
- Nu utilizați niciodată acest produs pe un suport.

ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

- Curățați, îngrijiți și controlați regulat acest produs.

FIGYELMEZTETÉSEK GYEREKKOCSI

FONTOS: ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI UTASÍTÁST KÉSŐBBI ESETLEGES KÉRDÉSEK MEGVÁLASZOLÁSÁHOZ! FIGYELMEZTETÉSEK BABAKOCSI 6 HÓNAP -TÓL 22 KG-IG.

FONTOS – Gondosan olvassa el és őrizze meg későbbi átolvasás céljából!

FIGYELEM: Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül!

FIGYELEM: Használat előtt bizonyosodjon meg arról, hogy az összes zár be van zárva.

FIGYELEM: A sérülések elkerülése érdekében bizonyosodjon meg arról, hogy a gyermek a babakocsi kinyitásakor és összecukásakor nincs a babakocsi közelében.

FIGYELEM: Ne engedje, hogy gyermeke játsszon ezzel a termékkel.

FIGYELEM: Mihelyt gyermeke önállóan ülni tud, használja a biztonsági övet (több mint 800 mm hosszúságú babakocsi kiegészítő rész esetében).

FIGYELEM: Mindig használja az utasbiztonsági rendszert.

FIGYELEM: Ellenőrizni kell, hogy a babakocsi kiegészítő rész vagy az ülés vagy az autós gyermekülés használat előtt bepattante.

FIGYELEM: Ez a termék nem alkalmas a futáshoz vagy a görkorcsolyázáshoz.

FONTOS INFORMÁCIÓK

- Ez a babakocsi 1 gyermek számára évestől 22 kgig.
- Újszülöttek esetében a háttámla / fekvőhelyzet legalsó pozíciója ajánlott.
- Mialatt a gyermeket befekteti és kiveszi, a rögzítő féket be kell húzni.
- A kosár maximális terhelési súlya 3 kg.
- Az üvegtartó, a táskák és a tároló rekeszek maximális terhelési súlya nem lépheti át az 1 kgot.
- Az összes teher maximális terhelési súlya 3 kg.
- A toló részen és háttámla hátsó részén, valamint a babakocsi oldalán elhelyezett összes súly befolyásolja a babakocsi stabilitását.
- Ezt a babakocsit egy gyermek számára tervezték és csak egy gyermek szállítására használható fel.
- A gyártó által nem engedélyezett tartozékokat nem szabad felhasználni.
- Egy 800 mmnél rövidebb babakocsi kiegészítő rész (mózeskosár) csak olyan gyermek számára alkalmas, aki még nem tud önállóan ülni, megfordulni és kezére és térdére feltámaszkodni. A gyermek maximális súlya: 9 kg. Még egy további matrac nem megengedett.
- Kizárólagosan csak eredeti, a gyártó áru kínálatában szereplő vagy általa ajánlott pótalkatrészeket használjon fel!

FIGYELMEZTETÉSEK GYEREKKOCSI

- Egy a babakocsihoz vásárolt testvérfellépő használata nem ajánlott.
- Azok az autós gyerekülések, melyekhez tolható váz használható, nem helyettesítik se a bölcsőt, se a kiságyat. Ha gyermekének alvásra szüksége, akkor erre alkalmas bölcsőbe vagy ágyba kell fektetni.
- Ha a babakocsi leállítja, mindig használja a rögzítő féket a leírás, ill. a rajz szerint.
- Az ágyékhevedert mindig csak a kétpontos biztonsági övvel együtt használja.
- EN 1888-2:2018+A1:2022

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Kérjük, vegye figyelembe a textilcímkézést.
- Kérjük, rendszeresen ellenőrizze a fékek, kerekek, zárok, kötőelemek, övrendszerek és varratok működőképességét.
- A terméket ne tegye ki erős napsugárzásnak.
- A rozsdásodás elkerülése érdekében esőben vagy hóban való használat után a terméket meg kell szárítani és a kerekeket kenőanyaggal karbantartani.
- Rendszeresen tisztítsa, ápolja és ellenőrizze ezt a terméket.

FIGYELMEZTETŐ MEGJEGYZÉSEK TEXTIL MÓZESKOSÁR

FIGYELEM

- Ez a termék csak olyan gyermek számára alkalmas, aki még nem tud önállóan ülni, ill. oldalra fordulni vagy kezére és térdére feltámaszkodni.
- Csak szilárd, vízszintes, sima és száraz talajon használja.
- Ne hagyjon más gyermekeket felügyelet nélkül a textil mózeskosár közelében játszani.
- A textil mózeskosarat ne használja, ha valamelyik alkatrésze eltört, vagy elszakadt, vagy hiányzik.
- A rugalmas fogókarokat ne hagyja a textil mózeskosár belsejében.
- EN 1466:2023

FONTOS INFORMÁCIÓK

- Ne helyezze a textil mózeskosarat nyílt tűz és más hőforrás közelébe.
- Ne tegyen további matracokat vagy járulékos bélelt rétegeket a gyártó által szállított vagy ajánlott matracra.
- Csak a gyártó által szállított vagy elfogadott pótalkatrészeket használja.
- Rendszeresen ellenőrizze a textil mózeskosár fogóját és alját megrongálódás és kopás szempontjából.
- A textil mózeskosárban sose legyen a gyermek feje alacsonyabban, mint a teste.
- Ezt a terméket soha ne használja állványon.

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Rendszeresen tisztítsa, ápolja és ellenőrizze ezt a terméket.

BRĪDINĀJUMA NORĀDES BĒRNU RATIŅIEM

SVARĪGI: LŪDZAM UZGLABĀT VĒLĀKAI PĀRLASĪŠANAI!

BRĪDINĀJUMI BĒRNU RATIŅI 6 MĒNEŠI LĪDZ 22 KG.

SVARĪGI – Rūpīgi izlasīt un saglabāt vēlākam ieskatam!

BRĪDINĀJUMS: Nekad neatstāt bērnu bez uzraudzības.

BRĪDINĀJUMS: Pirms lietošanas pārlicināties, ka visi fiksatori ir nofiksēti.

BRĪDINĀJUMS: Pārlicināties, ka, saliekšanas transportēšanai brīdī, bērns atrodas drošā attālumā no ratiņiem, lai bērnu nesavainotu.

BRĪDINĀJUMS: Neļaut bērnam spēlēties ar ražojumu.

BRĪDINĀJUMS: Lietot drošības siksnu, līdzko bērns prot sēdēt (attiecas uz bērnu ratiņu kolbām, kuru garums ir virs 800 mm).

BRĪDINĀJUMS: Vienmēr izmantot turētāju, kas pasargā bērnu, lai viņš neizkrit no ratiņiem.

BRĪDINĀJUMS: Pirms lietošanas pārbaudīt, vai bērnu ratiņu kolba vai sēdeklītis, vai autosēdeklītis ir pareizi nofiksēts.

BRĪDINĀJUMS: Konkrētie ratiņi nav piemēroti, lai ar tiem skrietu vai skeitotu.

SVARĪGA INFORMĀCIJA

- Konkrētie bērnu ratiņi ir paredzēti 1 bērnam līdz bērns sasniedz 22 kg svaru.
- Guldot tajos jaundzimušo, muguras balstu/guļas stāvokli ieteicams noregulēt apakšējā pozīcijā.
- Pirms bērnu ieliek ratiņos un izņem no tiem, nofiksē strāvbremzi.
- Grozs paredzēts maksimāli 3 kg.
- Pudeļu un somu turētājs, un pārējās kabatas paredzētas maksimāli 1 kg.
- Maksimālais mantu kopējais svars 3 kg.
- Visi, aiz bērnu ratiņu muguras balsta un sāniem piestiprinātie priekšmeti negatīvi ietekmē ratiņu stabilitāti.
- Konkrētie bērnu ratiņi ir konstruēti tikai viena bērna transportēšanai.
- Neizmantojot ražotāja nelicencētas detaļas/aksesuārus.
- Bērnu ratiņu kolba, kas īsāka par 800 mm (jaundzimušo kolba) ir piemērota vienam bērnam, kas vēl neprot ne sēdēt, ne apgriezties, ne celties, atbalstoties uz rokām vai ceļiem. Maksimālais bērna svars: 9 kg. Nelietot papildu matraci.
- Izmantot vienīgi oriģinālās, ražotāja piedāvātās un ieteiktās rezerves daļas!
- Nav ieteicams izmantotu piepirktu platformu.

BRĪDINĀJUMA NORĀDES BĒRNU RATIŅIEM

- Autosēdekliši, kas tiek kombinēti ar riteņiem un rāmi, nav piemēroti izmantošanai kā šūpulis vai kā bērnu gultiņa. Ja bērnam nepieciešams miegs, tad bērns jāgulda piemērotā šūpulī vai piemērotā gultiņā.
- Allaž nofiksēt stāvbremzi kā aprakstīts vai attēlots, kad novietojat ratiņus stāvēšanai.
- Allaž saslēgt drošības siksnas starp kājām un ap vidukli.
- EN 1888-2:2018+A1:2022

KOPŠANA UN APKOPE

- Noteikti ievērot tekstila marķējumu.
- Noteikti regulāri pārbaudīt, vai bremzes, riteņi, fiksatori, savienojumi, siksnas un šuves ir kārtībā.
- Nepakļaut ražojumu stipru saules staru ietekmei.
- Lai izvairītos no rūsas, ražojums jānoslauka pēc tā lietošanas lietū vai sniegā un riteņu metāla elementi jāapstrādā ar smērvielu.
- Tīrīt, kopt un pārbaudīt ražojumu regulāri.

BRĪDINĀJUMI: BĒRNA PĀRNĒSĀJAMĀ SOMA

BRĪDINĀJUMS

- Šis produkts ir piemērots vienīgi tāda bērna nēsāšanai, kurš pats vēl neceļas, neveļas uz sāniem un neatbalstās ne uz rokām, ne uz ceļiem.
- Lietot vienīgi uz stabila, horizontāla, līdzena un sausa pamata.
- Neļaut citiem nepieskatītiem bērniem spēlēties pārnēsājamās somas tuvumā.
- Nelietot pārnēsājamo somu, ja kāda no detaļām ir salūzusi, ieplīsusi vai trūkst.
- Neatstāt noņemamos rokturus somā.
- EN 1466:2023

SVARĪGA INFORMĀCIJA

- Nenovietot pārnēsājamo somu atklātas liesmas un citu karstuma avotu tuvumā.
- Nelikt papildu matračus vai papildu polsterētas kārtas uz ražotāja piegādātā vai ieteiktā matrača.
- Izmantot vienīgi ražotāja piegādātas vai atzītas rezerves daļas.
- Regulāri pārbaudīt pārnēsājamās somas rokturus un dibenu uz bojājumiem un nolietojuma pazīmēm.
- Raudzīties, lai mazuļa galviņa pārnēsājamajā somā neatrodas zemāk par ķermeni.
- Nekad nelietot šo produktu uz statīva.

KOPŠANA UN APKOPE

- Regulāri tīrīt, kopt un pārbaudīt šo produktu.

ĮSPĖJIMAI VAIKŲ VEŽIMĖLIS

SVARBU! INSTRUKCIJĄ PASIDĖTI, KAD BŪTŲ GALIMA PASIŽIŪRĖTI IŠKILUS KLAUSIMŲ! ĮSPĖJAMOSIOS NUORODOS: VAIKIŠKAS VEŽIMĖLIS 6 MĖNESIAI IKI 22 KG.

SVARBU – rūpestingai perskaitykite ir pasidėkite, kad galėtumėte pasižiūrėti ir vėliau! ĮSPĖJIMAS: nepalikite vaiko be priežiūros.

ĮSPĖJIMAS: prieš naudodami įsitikinkite, kad būtų uždarytos visos užsklandos.

ĮSPĖJIMAS: kad nesužeistumėte, prieš išskleisdami ir sudėdami vežimėlį įsitikinkite, kad vaikas būtų pakankamai toli.

ĮSPĖJIMAS: neleiskite savo vaikui žaisti su šiuo produktu.

ĮSPĖJIMAS: kai tik vaikas ima savarankiškai sėdėti, naudokite saugos diržą (ilgesniems kaip 800 mm vaikiškų vežimėlių lopšiams).

ĮSPĖJIMAS: visada naudokite laikomąją sistemą.

ĮSPĖJIMAS: prieš naudojant reikia patikrinti, ar vaikiško vežimėlio lopšys arba sėdynė arba automobilinė kėdutė yra tinkamai užsifiksavusi.

ĮSPĖJIMAS: šis produktas netinka naudoti bėgiojant arba važinėjant riedučiais.

SVARBI INFORMACIJA

- Šis vaikiškas vežimėlis tinka 1 vaikui iki 22 kg svorio.
- Vežiojant naujagimį, rekomenduojama naudoti pačią žemiausią atlošo (gulėjimo padėties) padėtį.
- Įsodinant ir iškeliant vaikus stabdys turi būti įjungtas.
- Į krepšį galima pridėti ne daugiau 3 kg.
- Į buteliukų laikiklį, kišenes ir dėtuves galima pridėti ne daugiau 1 kg.
- Maksimalus galimas visų krovinių svoris yra 3 kg.
- Bet kokie ant stūmimo rankenos arba atlošo nugarėlės ir vaikiško vežimėlio šonuose uždėti kroviniai mažina vaikiško vežimėlio stabilumą.
- Šis vaikiškas vežimėlis numatytas vienam vaikui ir juo vežti galima tik vieną vaiką.
- Gamintojo neapbruotus reikmenis naudoti draudžiama.
- Trumpesnis nei 800 mm vaikiško vežimėlio lopšys (kūdikio lopšys) tinka vaikui, kuris nemoka savarankiškai sėdėti, apsiversti ir atsistoti ropomis. Maksimalus vaiko svoris: 9 kg. Naudoti papildomą čiužinį draudžiama.
- Naudokite tik originalias, gamintojo parduodamas arba rekomenduojamas atsargines dalis!
- Naudoti papildomai įsigyjamą platformos nerekomenduojama.

ĮSPĖJIMAI VAIKŲ VEŽIMĖLIS

- Automobilinės kėdutės, naudojamos kartu su važiuokle, neatstoja nei lopšio, nei vaikiškos lovelės. Jei Jūsų vaikui reikalingas miegas, jį tam reikėtų paguldyti į tinkamą lopšį arba tinkamą lovelę.
- Kai pastatote vaikišką vežimėlį, visada kaip aprašyta (parodyta) naudokite stovėjimo stabdį.
- Tarpukojo diržą visada naudokite kartu su klubų diržu.
- EN 1888-2:2018+A1:2022

PRIEŽIŪRA

- Atkreipkite dėmesį į tekstilės ženklimą.
- Reguliariai tikrinkite stabdžių, ratų, užsklandų, jungiamųjų elementų veikimą bei diržų sistemų ir siūlių funkcionalumą.
- Saugokite produktą nuo stiprios saulės apšvietos.
- Kad nerūdytų, po naudojimo lyjant arba sningant produktą reikia išdžiovinti ir sutepti ratus tepalu.
- Reguliariai valykite, prižiūrėkite ir tikrinkite produktą.

ĮSPĖJAMIEJI NURODYMAI DĖL NEŠIOJAMO LOPŠIO

ĮSPĖJIMAS

- Šis gaminys skirtas tik tiems vaikams, kurie dar nemoka patys atsisėsti, apsiversti ant šono arba remtis rankomis ir keliais.
- Statykite tik ant tvirto, horizontalaus, lygaus ir sauso paviršiaus.
- Neleiskite kitiems vaikams žaisti be priežiūros šalia nešiojamo lopšio.
- Nenaudokite nešiojamo lopšio, jeigu kuri nors dalis yra sulūžusi, įplyšusi arba jos trūksta.
- Nepalikite lankščių nešiojimo rankenų lopšio viduje.
- EN 1466:2023

SVARBI INFORMACIJA

- Nestatykite nešiojamo lopšio šalia atviros ugnies ir kitų šilumos šaltinių.
- Nedėkite papildomų čiužinių ar papildomų paminkštavimo sluoksnių ant gamintojo tiekiamo ar rekomenduojamo čiužinio.
- Naudokite tik gamintojo pateiktas arba patvirtintas atsargines dalis.
- Reguliariai apžiūrėkite, ar nešiojamo lopšio rankenos ir dugnas nėra pažeisti ir ar nėra nusidėvėjimo požymių.
- Kūdikio galvytė nešiojame lopšyje niekada neturi būti žemiau nei kūnas.
- Niekada nenaudokite šio gaminio ant stovo.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Reguliariai valykite, prižiūrėkite ir tikrinkite šį gaminį.

AVERTISSEMENTS POUSETTES

IMPORTANT: CONSERVER LE MANUEL D'UTILISATION POUR TOUTE CONSULTATION ULTERIEURE ! AVERTISSEMENTS: POUSETTE POUR ENFANT DE 6 MOIS JUSQU'À 22 KG.

IMPORTANT – Lire le mode d'emploi avant usage et le garder pour futures références.

AVERTISSEMENT – Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.

AVERTISSEMENT – S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.

AVERTISSEMENT – Pour éviter toute blessure, maintenir votre enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.

AVERTISSEMENT – Ne pas laisser l'enfant jouer avec ce produit.

AVERTISSEMENT – Utiliser une ceinture de sécurité lorsque l'enfant sait s'asseoir seul (avec sièges de poussette avec une longueur de plus de 800mm).

AVERTISSEMENT – Toujours utiliser le système de retenue.

AVERTISSEMENT – Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siègeauto sont correctement enclenchés avant utilisation.

AVERTISSEMENT – Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.

INFORMATIONS IMPORTANTES

- Cette poussette est conçue pour 1 enfant jusqu'à un poids maximum de 22 kg.
- Pour l'utilisation pour nouveaunés, la position plus basse du dossier/position de couchage est conseillée.
- Le dispositif de blocage à l'arrêt doit être enclenché lorsque l'on place l'enfant dans la poussette ou lorsqu'on l'en sort.
- La charge maximale limite pour le panier est de 3 kg.
- La charge maximale limite pour le porteboissons, les pochettes et les compartiments de rangement ne doit pas dépasser 1 kg.
- Le poids de chargement maximum de toutes les charges s'élève à 3 kg.
- Toute charge attachée au poussoir et/ou à l'arrière du dossier et/ou sur les côtés de la poussette peut influencer sur la stabilité de la poussette.
- Cette poussette est conçue pour un enfant et peut être utilisé pour le transport d'un seul enfant.
- Ne pas utiliser d'accessoires n'ayant pas été approuvés par le fabricant.
- Un dispositif de fixation sur la poussette avec une longueur de moins de 800mm (nacelle) convient pour un enfant ne pouvant pas tenir assis seul, ni se retourner et se relever sur leurs mains et leurs genoux. Poids maximal de l'enfant : 9 kg.
- N'utiliser que les pièces détachées fournies ou recommandées par le fabricant!
- L'utilisation d'une plateforme achetée ultérieurement n'est pas recommandée.

AVERTISSEMENTS POUSETTES

- Les siègesauto utilisés avec un châssis ne remplacent pas un berceau ou un lit. Lorsque l'enfant a besoin de dormir, il convient de le placer dans un couffin ou un lit approprié.
- Utilisez toujours les freins de blocage comme décrit ou illustré, quand vous garez la poussette.
- Toujours utiliser la sangle d'entrejambe en combinaison avec la ceinture de maintien.
- EN 1888-2:2018+A1:2022

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- Veuillez suivre les étiquetages des produits textiles.
- Veuillez vérifier à intervalles réguliers le fonctionnement des freins, des roues, des verrouillages, des éléments de jonction, des systèmes de ceinture et des coutures.
- N'exposez pas le produit au rayonnement intensif du soleil.
- Pour éviter la rouille, il faut sécher le produit après un emploi sous la pluie ou la neige et entretenir les roues avec un lubrifiant.
- Nettoyez, entretenez et contrôlez ce produit à intervalles réguliers.

AVERTISSEMENTS COUFFIN

AVERTISSEMENTS

- Ce produit ne convient qu'à un enfant qui ne peut pas s'asseoir sans aide, se retourner et ne peut pas se pousser sur les mains et les genoux.
- Ne poser que sur une surface plane, horizontale, ferme et sèche.
- Ne pas laisser d'autres enfants jouer sans surveillance à proximité du couffin.
- Ne pas utiliser si l'un des éléments du couffin est cassé, déchiré ou manquant.
- Ne pas laisser les poignées flexibles à l'intérieur du couffin.
- EN 1466:2023

INFORMATIONS IMPORTANTES

- Ne placez pas le couffin à proximité d'une flamme ouverte ou d'une autre source de chaleur.
- Aucun autre matelas ou autre rembourrage supplémentaire ne doit être placé sur le matelas fourni ou recommandé par le fabricant.
- N'utiliser que des pièces de rechange fournies ou approuvées par le fabricant.
- Assurez-vous régulièrement de l'absence de dommages ou d'usure sur les poignées et le fond.
- Dans le couffin, la tête de l'enfant ne doit jamais être plus basse que son corps.
- Ne jamais poser ce produit sur un support.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- Nettoyez, entretenez et contrôlez ce produit à intervalles réguliers.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ДЕТСКИ КОЛИЧКИ

ВАЖНО: ЗАПАЗЕТЕ УКАЗАНИЕТО ЗА ДОПЪЛНИТЕЛНИ ВЪПРОСИ! ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ДЕТСКА КОЛИЧКА 6 МЕСЕЦА ДО 22 КГ.

ВАЖНО - Прочетете старателно и запазете за бъдещи справки!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не оставяйте детето без надзор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се преди употреба, че всички фиксиращи устройства са затворени.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че детето е извън обсега на количката при нейното разгъване и сгъване, за да предотвратите наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте детето да играе с този продукт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте предпазен колан, след като детето може самостоятелно да седи (при надставка за детска количка с дължина повече от 800 мм).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги използвайте системата за опора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Проверете, дали надставката за детска количка или устройството за сядане или детското автомобилно столче са фиксирани правилно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този продукт не е предназначен за джогинг или каране на ролкови кънки.

ВАЖНИ ИНФОРМАЦИИ

- Тази детска количка е предназначена за дете до едно тегло от 22 кг.
- При употребата при новородени се препоръчва най долната позиция на облегалката/лежаща позиция.
- При поставяне и изваждане на детето трябва да пуснете спирачката за фиксиране.
- Максималното товарно тегло за кошницата е 3 кг.
- Максималното товарно тегло за държача на бутилка, на чанти и на подразделенията за багаж не трябва да надвишава 1 кг.
- Максималното товарно тегло на всички тежести възлиза на 3 кг.
- Всички прикрепени на дръжката за блъскане, на задната страна на облегалката и отстрани на детската количка товари намаляват стабилността на детската количка.
- Тази детска количка е конструирана за деца и трябва да се използва само за транспорта на дете.
- Принадлежности, които не са допуснати от производителя, не трябва да се използват.
- Надставка за детска количка с дължина по-малко от 800 мм (бебешка вана) е предназначена за дете, което не може да седи самостоятелно, не се обръща и не може със собствени сили да се повдигне на ръце и колена. Максимално тегло на детето: 9 кг. Не се позволява допълнителен матрак.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ДЕТСКИ КОЛИЧКИ

- Използвайте само оригинални резервни части, които се предлагат или препоръчват от производителя!
- Употребата на една допълнително закупена платформа не се препоръчва.
- Детски автомобилни столчета, които се използват в комбинация с ходова част, не заменят нито люлката нито детското легло. Ако на Вашето дете му е необходим сън, трябва да го сложите да спи в една подходяща люлка или легло.
- Винаги използвайте спирачката за фиксиране както е описано съответно изобразено, когато паркирате детската количка.
- Използвайте средния колан винаги в комбинация с тазовия колан.
- EN 1888-2:2018+A1:2022

ПОДДРЪЖКА И ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

- Моля обърнете внимание на текстилното обозначение.
- Проверявайте редовно изправността на спирачките, колелата, приспособленията за фиксиране, съединителните елементи, системите за предпазните колани и шевовете.
- Не излагайте продукта на силно слънчево облъчване.
- За да предотвратите ръжда, трябва след използването на продукта при дъжд или сняг да се подсуши и колелата да се смажат.
- Почиствайте, поддържайте и контролирайте редовно този продукт.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ КОШ ЗА НОВОРОДЕНО

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Този продукт е предназначен само за едно дете, което не може да седне само съответно не може да се обръща настрани или да се подпира на ръце и колена.
- Използвайте само на твърда, хоризонтална, равна и суха основа.
- Не оставяйте други деца да играят без наблюдение в близост до коша за новороденото.
- Не използвайте коша за новороденото, ако някоя част е счупена, скъсана или липсва.
- Не оставяйте дръжките във вътрешността на коша.
- EN 1466:2023

ВАЖНИ ИНФОРМАЦИИ

- Не поставяйте коша за новороденото в близост до открит огън или други източници на топлина.
- Не слагайте допълнителни матраци или други тапицерни слоеве върху доставения или препоръчания матрак от производителя.
- Използвайте само доставени и признати от производителя резервни части.
- Проверявайте редовно дръжките и дъното на коша за новороденото за повреди и явления за изхабяване.
- В коша за новороденото главата на детето никога не трябва да е по-ниско от тялото му.
- Не използвайте този продукт никога върху поставка.

ГРИЖА И ПОДДЪРЖАНЕ

- Почиствайте, полагайте грижи и контролирайте редовно този продукт.

AVVERTENZE PASSEGGINO

ATTENZIONE: CONSERVATE LE PRESENTI ISTRUZIONI PER EVENTUALI CHIARIMENTI! AVVERTENZE PASSEGGINI 6 MESI FINO A 22 KG.

IMPORTANTE – Leggere attentamente queste istruzioni e conservarle per consultazioni successive!

ATTENZIONE – Non lasciate mai incustodito il vostro bambino.

ATTENZIONE – Assicuratevi prima dell'uso che tutti i dispositivi di bloccaggio siano innestati.

ATTENZIONE – Assicuratevi che il vostro bambino sia fuori portata durante l'operazione di apertura e di chiusura del passeggino, onde evitare ferite.

ATTENZIONE – Non lasciate giocare il vostro bambino con questo prodotto.

ATTENZIONE – Utilizzate una cintura di sicurezza non appena il bambino è in grado di stare seduto autonomamente (con un attacco di passeggino più lungo di 800 mm).

ATTENZIONE – Utilizzate sempre il sistema di ritenuta.

ATTENZIONE – Verificate prima dell'uso che la navicella o il seggiolino siano correttamente innestati.

ATTENZIONE – Questo prodotto non è adatto per fare jogging o andare sui pattini.

INFORMAZIONI IMPORTANTI

- Questo passeggino è progettato per 1 bambino a peso max. di 22 kg.
 - Per l'uso con un neonato è consigliata la posizione più bassa dello schienale /la posizione sdraiata.
 - Il freno di stazionamento deve essere sempre inserito quando mettete e togliete il bambino dal passeggino.
 - La portata massima del cesto è di 3 kg.
 - La portata massima del portabibite, delle tasche e degli altri contenitori non deve superare 1 kg.
 - La portata massima di tutti i carichi ammonta a 3 kg.
 - Tutti i carichi fissati al manico e allo schienale e alle parti laterali del passeggino pregiudicano la stabilità del passeggino.
 - Questo passeggino è costruito per un bambino e deve essere utilizzato per il trasporto di un solo bambino.
 - Accessori non autorizzati dal produttore non devono essere utilizzati.
 - Un attacco di passeggino con una lunghezza di meno di 800 mm (navicella) è adatto a un bambino che non riesce ancora a sedersi da solo ovvero che non riesce a girarsi sul fianco e appoggiarsi sulle mani e sulle ginocchia. Peso massimo del bambino: 9 kg. Un materasso aggiuntivo non è autorizzato.
 - Utilizzate esclusivamente parti di ricambio originali fornite o consigliate dal produttore!
 - L'utilizzo di una piattaforma comprata altrove non è raccomandato.
 - I seggiolini auto utilizzati in combinazione al telaio non sostituiscono né una culla né un lettino. In caso che il bambino avesse bisogno di dormire, mettetelo nell'apposita culla o lettino.
 - Quando si posteggia il passeggino, usare sempre il freno di stazionamento come descritto e illustrato.
 - Usare sempre la cintura ventrale in combinazione con quella addominale.
- EN 1888-2:2018+A1:2022

AVVERTENZE PASSEGGINO

CURA E MANUTENZIONE

- Considerate il contrassegno sul tessuto.
- Controllate regolarmente il funzionamento di freni, ruote, bloccaggi, elementi di collegamento, sistema delle cinghie e cuciture.
- Non esporre il prodotto a forti radiazioni solari.
- Per evitare la ruggine, il prodotto deve essere asciugato e le ruote ingrassate con un lubrificante dopo l'uso sotto pioggia o neve.
- Pulite e controllate regolarmente questo prodotto inoltre a farci la manutenzione.

AVVERTENZE SACCA PORTA BAMBINI

AVVERTENZE

- Questo prodotto è adatto solo per un bambino che non può stare seduto da solo, rotolare e non può spingere se stesso sulle mani e sulle ginocchia.
- Utilizzare soltanto su una superficie stabile, orizzontale, piana e asciutta.
- Non lasciare che altri bambini giochino senza sorveglianza vicino alla sacca porta bambini.
- Non utilizzare se una qualsiasi parte è rotta, strappata o mancante.
- Non lasciare le maniglie flessibili all'interno della sacca porta bambini.
- EN 1466:2023

INFORMAZIONI IMPORTANTI

- Non collocate la borsa nelle vicinanze di fiamme libere o di un'altra fonte di calore.
- Nessun altro materasso o altra imbottitura supplementare deve essere collocato sul materasso fornito o raccomandato dal fabbricante.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio forniti o approvati dal produttore.
- Verificate regolarmente che i manici e il fondo non presentino danni e segni di usura.
- Nella borsa la testa del bambino non dovrebbe mai essere posizionata più in basso del corpo.
- Non usare mai la sacca porta bambini su un supporto.

CURA E MANUTENZIONE

- Pulire, mantenere e controllare questo prodotto regolarmente.

AVISOS CARRIOLA DE NIÑOS

IMPORTANTE – LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS ! ADVERTENCIAS COCHECITOS DE NIÑOS DE 6 MESES A 22 KG.

IMPORTANTE: Lea las instrucciones detenidamente y consérvelas para futuras consultas.

ADVERTENCIA: Nunca deje el niño sin vigilancia.

ADVERTENCIA: Asegúrese antes del uso de que todos los bloqueos están cerrados.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que el niño esté fuera del alcance del cochecito durante la abertura y cierre del cochecito para evitar lesiones.

ADVERTENCIA: Nunca permita al niño jugar con este producto.

ADVERTENCIA: Emplee un cinturón de seguridad cuando el niño sea capaz de sentarse independientemente (en los elementos de cochecito con una longitud de más de 800 mm).

ADVERTENCIA: Siempre emplee el sistema de retención.

ADVERTENCIA: Antes del uso se tiene que comprobar que el elemento de cochecito o la unidad de asiento o la silla de coche para niños estén correctamente enclavados.

ADVERTENCIA: Este producto no se apropia para correr ni patinar.

INFORMACIONES IMPORTANTES

- Este cochecito se apropia para 1 niño a peso de 22 kg.
- Para el uso para recién nacidos se recomienda la posición más baja / posición acostada.
- El freno de estacionamiento tiene que ser activado cuando se coloca y saca el niño.
- El cesto soporta una carga máxima de 3 kg.
- La carga máxima del portador de biberón, bolsos y compartimientos de guardar no debe superar 1 kg.
- El peso máximo de todas las cargas totaliza 3 kg.
- Todas las cargas colocadas en el manillar y en el lado trasero de la parte de espalda así como en los lados del cochecito merman la estabilidad del cochecito.
- Este cochecito fue diseñado para un niño y sólo se debe usar para el transporte de un niño.
- El empleo de accesorios no autorizados por el fabricante está prohibido.
- Un elemento de cochecito con una longitud de menos de 800 mm (capazo) es adecuado para un niño que no puede sentarse independientemente, girar ni elevar sus manos y rodillas. Peso máximo del niño: 9 kg. Un colchón adicional no está permitido.
- Emplee sólo las piezas de repuesto originales que ofrece o recomienda el fabricante.
- No se recomienda el uso de una plataforma comprada adicionalmente.
- Las sillas de coche para niños que se emplean en combinación con un chasis no sustituyen una cuna ni una cama de niño. Si su niño necesita dormir, debe colocarlo en una cuna apropiada o una cama apropiada.
- Siempre utilice el freno de estacionamiento de la manera descrita e ilustrada cuando estaciona el cochecito.

AVISOS CARRIOLA DE NIÑOS

- Siempre utilice el cinturón de entrepierna junto con el cinturón pélvico.
- EN 1888-2:2018+A1:2022

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Tenga en cuenta la indicación en los textiles.
- Compruebe regularmente el funcionamiento de los frenos, las ruedas, los bloqueos, los elementos de unión, los sistemas de cinturones y las costuras.
- No exponga el producto a una fuerte radiación solar.
- Para evitar herrumbre se tiene que secar el producto después del uso bajo lluvia o nieve y se debe aplicar un lubricante a las ruedas.
- Limpie, cuide y controle este producto regularmente.

INDICACIONES DE ADVERTENCIA BOLSA DE TRANSPORTE

ADVERTENCIA

- Este producto sólo es adecuado para un niño que todavía no se puede sentar solo, rodar sobre su lado o apoyarse sobre las manos y las rodillas.
- Utilice la bolsa sólo sobre una superficie firme, horizontal, nivelada y seca.
- No permita que otros niños jueguen sin supervisión cerca de la bolsa de transporte.
- No use la bolsa de transporte si alguna pieza está rota, rasgada o falta.
- No deje las asas de transporte flexibles dentro de la bolsa de transporte.
- EN 1466:2023

INFORMACIONES IMPORTANTES

- No coloque la bolsa de transporte cerca de un fuego abierto u otras fuentes de calor.
- No coloque colchones adicionales o capas acolchadas adicionales sobre el colchón suministrado o recomendado por el fabricante.
- Utilice únicamente las piezas de recambio suministradas o aprobadas por el fabricante.
- Inspeccione regularmente las asas y la parte inferior de la bolsa en busca de daños y marcas de desgaste.
- En la bolsa de transporte, la cabeza del niño nunca debe estar más baja que su cuerpo.
- Nunca utilice este producto sobre un soporte.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Limpie, mantenga e inspeccione este producto regularmente.

VARNINGSinFORMATION BARNVAGNAR

OBS: SPARA BRUKSANVISNINGEN FÖR SENARE FRÅGESTÄLLNINGAR! AVARNINGAR BARNVAGN 6 MÅNADER TILL 22 KG.

VIKTIG INFORMATION – Läs dessa instruktioner noggrant före användning och spara dem för framtida bruk!

VARNING: Lämna aldrig ditt barn i vagnen utan uppsikt.

VARNING: Se till att samtliga lås och spärrar fungerar innan du använder vagnen.

VARNING: För att undvika olyckor, säkerställ att ditt barn inte är i närheten av vagnen när vagnen fälls upp eller ihop.

VARNING: Låt inte ditt barn leka med denna produkt.

VARNING: Använd säkerhetssele så fort ditt barn kan sitta utan stöd (gäller liggvagnsdelen med en längd på över 800 mm).

VARNING: Använd alltid fempunktsselen.

VARNING: Säkerställ att liggdel, sittdel eller babyskydd är korrekt monterat på chassit innan användning.

VARNING: Denna vagn är inte lämplig för löpning eller skridskoåkning.

VIKTIG INFORMATION

- Denna barnvagn är avsedd för max. 1 barn en maximal vikt på 22 kg.
- För användning till nyfödda rekommenderas att ryggstödet/liggdelen är i lägsta position.
- Se till att vagnen är bromsad när du lyfter i eller ur barnet.
- Maxlast för korgen uppgår till 3 kg.
- Maxlast för flaskhållare, väskor och förvaring får ej överskrida 1 kg.
- Maximala vikten för alla laster uppgår till 3 kg.
- Allt som hängs på vagnens körhandtag, ryggstöd eller sidor försämrar barnvagnens stabilitet.
- Denna barnvagn har konstruerats för ett barn och får endast användas för transport av max ett barn.
- Reservdelar som inte har godkänts av tillverkaren får ej användas.
- Barnvagnsdelen med en längd på mindre än 800 mm (liggvagnsdelen) är avsedd för barn som inte kan sitta utan stöd, inte kan vända sig och inte kan resa sig. Barnets maximala vikt: 9 kg. Extra madrass får ej användas.
- Använd endast original reservdelar som tillhandahålls eller rekommenderas av tillverkaren!
- Användning av tillköpt ståbräda rekommenderas inte.
- En bilbarnstol som används tillsammans med chassit kan varken ersätta en vagg eller barnsäng. Tänk på att om barnet ska sova att lägga det i avsedd vagg eller barnsäng.
- Lämna aldrig barnvagnen obromsad, utan använd bromsen enligt föreskrift resp. bild.

• • **VARNINGSINFORMATION BARNVAGNAR**

- Använd alltid grenbandet tillsammans med höftbältet.
- EN 1888-2:2018+A1:2022

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

- Vänligen beakta tygets märkning och etikettering.
- Vänligen kontrollera regelbundet funktionen på bromsar, hjul, lås, fästdon, selar och sömmar.
- Produkten får ej utsättas för stark solstrålning.
- För att förhindra rostbildning skall barnvagnen torkas torrt och hjulen behandlas med lämpligt smörjmedel efter användning i regn eller snö.
- Denna produkt skall regelbundet rengöras, skötas och kontrolleras.

• • **VARNINGSANVISNINGAR FÖR MJUKLIFT**

VARNING

- Denna produkt är endast avsedd för barn som ännu inte kan sätta sig upp själv, rulla från rygg till sida eller stötta sig på armar eller knän.
- Använd produkten endast på ett fast, vågrätt, slätt och torrt underlag.
- Låt inga andra barn leka i närheten av mjukliften utan uppsikt.
- Använd inte mjukliften om en del har brutits loss eller spruckit, eller om en del saknas.
- Låt inte de flexibla bärhandtagen hänga in på insidan av mjukliften.
- EN 1466:2023

VIKTIG INFORMATION

- Ställ inte mjukliften i närheten av öppen eld eller andra värmekällor.
- Lägg inte in fler madrasser eller extra dynor ovanpå madrassen som har tillhandahållits eller rekommenderats av tillverkaren.
- Använd endast sådana reservdelar som tillhandahålls eller rekommenderas av tillverkaren.
- Granska regelbundet handtagen och botten i mjukliften om de har skadats eller visar tecken på slitage.
- När barnet ligger i mjukliften får huvudet aldrig vara lägre än kroppen.
- Använd aldrig denna produkt på ett stativ.

VÅRD OCH SKÖTSEL

- Rengör, vårda och kontrollera denna produkt regelbundet.

ETTEVAATUSABINÕUD LAPSEVANKER

TÄHTIS. HOIDKE JUHEND HILISEMATE KÜSIMUSTE JAOKS ALLES! OHUINFO LAPSEVANKRI 6 KUUD KUNI 22 KG KOHTA.

TÄHTIS! Lugege juhend hoolikalt läbi ja hoidke see hilisemaks kasutamiseks alles!

HOIATUS. Ärge jätke last mitte kunagi järelevalveta.

HOIATUS. Veenduge enne vankri kasutamist, et kõik lukustused oleksid sulgunud.

HOIATUS. Veenduge selles, et teie laps oleks vankri lahtija kokkupanemisel sellest piisavalt kaugel, et vältida tema vigastamist.

HOIATUS. Ärge laske oma lapsel tootega mängida.

HOIATUS. Kasutage turvavööd, niipea kui laps suudab iseseisvalt istuda (vankrikorvi puhul, mis on pikem kui 800 mm).

HOIATUS. Kasutage alati kinnitussüsteemi.

HOIATUS. Tuleb kontrollida, et enne vankri kasutamist oleks vankrikorv või isteosa õigesti fikseerunud.

HOIATUS. See toode ei sobi ei sörkjooksuks ega rulluisutamiseks.

TÄHTIS INFO

- See lapsevanker sobib lastele vanuses kuni kaaluni 22 kg.
- Vankri kasutamisel vastündinu jaoks soovitatakse seljatoe kõige alumist asendit / lamamisasendit.
- Lapse vankrisse panekul ja vankrist väljavõtmisel peab käsipidur peal olema.
- Korvi maksimaalne lubatud kaal on 3 kg.
- Pudelihoidjate, kottide ja teiste lisatarvikute maksimaalne lubatud kaal ei tohi ületada 1 kg.
- Kõigi kaasasolevate asjade maksimaalne lubatud kaal on 3 kg.
- Kõik lükandmehhanismi ja seljatoe tagakülje külge ning lapsevankri külgedele pandud raskused mõjutavad seda, kui kindlalt lapsevanker püsti seisab.
- See lapsevanker on konstrueeritud lapse jaoks ja seda tohib kasutada üksnes lapse transportimiseks.
- Keelatud on kasutada tarvikuid, mis ei ole tootja poolt lubatud.
- Vankrikorv, mis on lühem kui 800 mm (beebi vankrikorv), sobib ainult lapsele, kes ei suuda ise veel istuda, küljele keerata ega kätele ja põlvedele toetuda. Lapse maksimaalne kaal: 9 kg. Lisamadratsit ei tohi kasutada.
- Kasutage üksnes tootja poolt pakutud või soovitatud originaalvaruosi!
- Juurdeostetud platvormi ei soovitata kasutada. Auto turvaiste, mida kasutatakse koos raamiga, ei asenda ei hälli ega voodit. Kui teie laps peaks magama, siis pange ta selleks sobivasse hälli või voodisse.
- Kasutage alati käsipidurit nii nagu kirjeldatud või pildil kujutatud, kui te panete lapsevankri paika.

ETTEVAATUSABINÕUD LAPSEVANKER

- Kasutage jalgevaherihma alati koos vaagnarihmaga.
- EN 1888-2:2018+A1:2022

HOOLDUS

- Palun järgige tekstiilmärgistust.
- Palun kontrollige, kas pidurid, rattad, lukustusmehhanismid, kinnituselemendid, vöösüsteemid ja õmblused on terved ja töökorras.
- Ärge jätke toodet tugevama päikesekiirguse kätte.
- Rooste vältimiseks tuleb toode pärast selle vihma või lume käes kasutamist kuivata ja rattaid tuleb määrdeainetega määrada.
- Puhastage, hooldage ja kontrollige seda toodet regulaarselt.

KANDMISKOTI OHUINFO

HOIATUS

- See toode sobib ainult lastele, kes ei suuda ise veel istuli tõusta, küljele keerata ega kätele ja põlvedele toetuda.
- Kasutada üksnes kindlal, horisontaalsel, tasasel ja kuival pinnal.
- Ärge laske teistel lastel kandmiskoti lähedal järelevalveta mängida.
- Ärge kasutage kandmiskotti, kui selle osad on murdunud, rebenenud või puudu.
- Ärge jätke painduvaid kanderihmu kandmiskoti sisse.
- EN 1466:2023

TÄHTIS INFO

- Ärge asetage kandmiskotti lahtise tule ega mõne muu kuumusallika lähedale.
- Ärge asetage mitte mingeid muid madratseid ega lisapolsterdusi tootja poolt tarnitud või soovitatud madrati peale.
- Kasutage üksnes tootja poolt tarnitud või lubatud varuosi.
- Vaadake korrapäraselt üle kandmiskoti rihmad ja põhi, et neil ei oleks kahjustusi ega kulumismärke.
- Kandmiskotis ei tohiks lapse pea olla mitte kunagi madalamal kui tema keha.
- Ärge kasutage seda toodet mitte kunagi raami peal.

HOOLDUS JA KORRASHOID

- Puhastage, hooldage ja kontrollige seda toodet korrapäraselt.

ADVARSLER

VIGTIGT: VEJLEDNING OPBEVARES TIL SENERE SPØRGSMÅL! ADVARSLER FOR BARNEVOGN 6 TIL 22 KG.

VIGTIGT – Læs oplysningerne omhyggeligt og opbevar dem til evt. senere brug!

ADVARSEL: Lad aldrig barnet være uden opsyn.

ADVARSEL: Forvis dig om indendørs brug, at alle lukkemekanismer er låst.

ADVARSEL: Sørg for at barnet er uden for vognens rækkevidde, når den klappes op eller sammen, så der ikke er fare for at det kommer til skade.

ADVARSEL: Lad ikke børn lege med dette produkt.

ADVARSEL: Benyt sikkerhedssele så snart barnet kan sidde selvstændigt (ifm. barnevognsopsats med en længde på over 800 mm).

ADVARSEL: Benyt altid fastholdesystemet.

ADVARSEL: Det skal kontrolleres, at barnevognsopsatsen, sædeenheden eller autostolen er faldet rigtigt i hak før de tages i brug.

ADVARSEL: Produktet er uegnet til jogging eller skating.

VIGTIGE INFORMATIONER

- Barnevognen er beregnet for 1 barn fra 6 måneder og op til en vægt på 22 kg.
- Hvis barnevognen benyttes til spædbørn, anbefales det at ryglænet / liggepositionen stilles i nederste position.
- Stopbremsen skal være aktiveret når barnet placeres eller løftes op af barnevognen.
- Kurven kan maksimalt bære en vægt på 3 kg.
- Flaskeholdere, tasker og lommer kan maksimalt bære en vægt på 1 kg.
- Max. bæreevne (alle laster): 3 kg.
- Barnevognens stabilitet påvirkes i negativ retning, hvis der anbringes ting (poser o.lign.) på håndtaget, på bagsiden af ryglænet eller langs siderne.
- Barnevognen er beregnet til 1 barn og må kun benyttes til transport af 1 barn.
- Tilbehør, der ikke er godkendt af producenten, må ikke benyttes.
- Barnevognsopsatser med en længde på under 800 mm er beregnet til spædbørn, der ikke kan sidde selvstændigt, vende sig rundt fra maven på ryggen eller kravle på hænder og knæ. Max. vægt (barn): 9 kg. Brug af ekstra madras er ikke tilladt.
- Benyt kun de originale reservedele, der sælges eller anbefales af producenten!
- Det frarådes at benytte tilkøbt platform.
- Autostole, der benyttes i kombination med et understel, kan hverken erstatte en vugge eller en barneseng. Hvis barnet trænger til at sove, lægges det i en egnet vugge eller seng.
- Benyt altid stopbremsen som vist/beskrevet, når du parkerer barnevognen.
- Benyt altid skridtselen i kombination med bækkenselen.
- EN 1888-2:2018+A1:2022

ADVARSLER

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

- Bemærk venligst tekstilmærkningen.
- Tjek med jævne mellemrum at barnevognens bremses, hjul, låsemekanismer, forbindelseelementer, selesystemer og sømme fungerer efter hensigten.
- Produktet må ikke udsættes for direkte sol.
- For at undgå rustdannelse skal vognen tørres af og hjulene smøres med smøremiddel hver gang den har været udsat for regn eller snevej.
- Produktet skal renses, plejes og efterses med jævne mellemrum.

ADVARSEL VEDR. BÆRETASKE

ADVARSEL

- Dette produkt er kun beregnet for et barn, der ikke kan sætte sig op, rulle om på siden eller støtte sig på hænder eller knæ.
- Må kun benyttes på et fast, vandret, lige og tørt underlag.
- Hold altid opsyn med andre børn, der leger i nærheden af bæretasken.
- Bæretasken må ikke benyttes, hvis dele af den er gået i stykker, revet itu eller mangler.
- De fleksible bærehåndtag må ikke befinde sig inde i bæretasken.
- EN 1466:2023

VIGTIGE INFORMATIONER

- Bæretasken må ikke stilles i nærheden af åben ild eller andre varmekilder.
- Benyt ikke andre madrasser eller ekstra polstrede lag udover den madras, som er leveret eller anbefalet af producenten.
- Benyt kun de reservedele, der er leveret eller godkendt af producenten.
- Kontroller med jævne mellemrum, at håndtagene samt bunden af bæretasken ikke har taget skade eller udviser tegn på slitage.
- Inde i bæretasken må barnets hoved ikke komme til at ligge lavere end dets krop.
- Dette produkt må ikke benyttes sammen med et stativ.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

- Produktet skal renses, plejes og kontrolleres med jævne mellemrum.

ADVERTÊNCIAS

ATENÇÃO: GUARDE AS INSTRUÇÕES PARA CONSULTAS POSTERIORES! ADVERTÊNCIAS CARRINHOS DE CRIANÇAS DE 6 MESES A 22 KG.

IMPORTANTE: Leia atentamente as informações e guarde-as para consultas posteriores!

ADVERTÊNCIA: Nunca deixe a criança sem a presença de pessoa adulta.

ADVERTÊNCIA: Certifique-se, antes do uso, de que todos os bloqueios estão fechados.

ADVERTÊNCIA: Certifique-se, antes de desdobrar e dobrar o carrinho, de que a criança está fora do alcance para evitar ferimentos.

ADVERTÊNCIA: Não deixe a criança brincar com o carrinho.

ADVERTÊNCIA: Utilize um cinto de segurança quando a criança consegue sentarse sem ajuda (para acessório de carrinho com comprimento de mais de 800 mm).

ADVERTÊNCIA: Utilize sempre o sistema de retenção.

ADVERTÊNCIA: Controle, antes do uso, que o acessório de carrinho ou a unidade de assento ou a cadeira para crianças em automóvel está corretamente engatado.

ADVERTÊNCIA: O produto não pode ser utilizado para fazer jogging ou andar de skate.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES

- O carrinho pode ser usado para 1 criança a partir dos 6 meses até ao peso máximo de 22 kg.
- Para usar o carrinho para recém-nascidos, recomendamos a posição inferior do respaldar / posição horizontal.
- Antes de colocar ou tirar a criança do carrinho, acione o travão de estacionamento.
- O peso máximo da carga permitida para o cesto é de 3 kg.
- O peso máximo da carga permitida para portabiberão, sacos e compartimentos de serviço é de 1 kg.
- O peso máximo de todas as cargas é de 3 kg.
- Todas as cargas colocadas no guiador, no lado traseiro do respaldar e nos lados do carrinho reduzem a estabilidade do carrinho.
- Este carrinho foi concebido para uma criança e só pode ser utilizado para o transporte de uma criança.
- O emprego de acessórios não aprovados pelo fabricante é proibido.
- Um acessório de carrinho com comprimento de menos de 800 mm (berço) está adequado para uma criança que ainda não se pode sentar ou girar sem ajuda nem se levantar através de mãos e joelhos. Peso máximo da criança: 9 kg. É interdito colocar colchão adicional.
- Utilize só peças de reposição originais, aprovadas ou recomendadas pelo fabricante!
- Não recomendamos usar plataforma adicionalmente adquirida.
- As cadeiras para crianças em automóvel, utilizadas em conjunto com um chassis, não substituem o berço nem a cama. Quando a criança quer dormir, deve ser colocada num berço adequado ou numa cama adequada.

ADVERTÊNCIAS

- Utilize o travão de estacionamento conforme descrito e ilustrado quando estaciona o carrinho.
- Utilize a precinta de entrepernas juntamente com a precinta subabdominal.
- EN 1888-2:2018+A1:2022

CUIDADO E MANUTENÇÃO

- Observe as informações nas partes têxteis.
- Verifique regularmente o funcionamento dos travões, rodas, bloqueios, elementos de ligação, sistemas de cintos e precintas e costuras.
- Não exponha o produto a uma radiação solar intensa.
- Para evitar ferrugem, o produto deve ser secado depois de utilizado sob o efeito de chuva ou neve; as rodas devem ser lubrificadas.
- Limpe, cuide e controle regularmente o produto.

AVISOS PARA O SACO

AVISO

- Este produto pode ser utilizado só para crianças que ainda não conseguem sentar-se, virar ao lado, apoiar-se nas mãos ou ajoelhar-se.
- Utilizar só sobre uma base resistente, horizontal, plana e seca.
- Não deixe brincar, sem a presença de um adulto, outras crianças na proximidade do saco.
- Não faça uso do saco quando tenha uma peça partida ou rachada ou em falta.
- Não deixe as pegas flexíveis no interior do saco.
- EN 1466:2023

INFORMAÇÕES IMPORTANTES

- Não coloque o saco na proximidade de chamas desprotegidas ou outras fontes de calor.
- Não utilize mais colchões ou camadas estofadas adicionais, para além do colchão entregue ou recomendado pelo fabricante.
- Utilize exclusivamente as peças de reposição fornecidas ou aprovadas pelo fabricante.
- Controle periodicamente as pegas e o fundo do saco com respeito à presença de defeitos e fenómenos de desgaste.
- No interior do saco, a cabeça nunca se pode encontrar em posição inferior à do corpo da criança.
- Não utilize nunca o produto colocado sobre um suporte.

CUIDADO E MANUTENÇÃO

- Limpe, cuide e controle periodicamente o produto.

OPOZORILA

**POMEMBNO: NAVODILA SHRANITE ZA KASNEJŠA POIZVEDOVANJA!
OPOZORILNI NAPOTKI: OTROŠKI VOZIČEK OD 6 MESECEV DO 22 KG.**

POMEMBNO – Skrbno preberite in shranite, da boste lahko kadarkoli pogledali vanje!
OPOZORILO: Otroka nikoli ne pustite brez nadzora.

OPOZORILO: Pred uporabo preverite, če so vse zapore zaprte.

OPOZORILO: Prepričajte se, da je otrok pri sestavljanju in zlaganju vozička dovolj oddaljen, da ne bi prišlo do poškodb.

OPOZORILO: Ne dovolite otroku, da se s tem izdelkom igra.

OPOZORILO: Takoj, ko lahko otrok v vozičku samostojno sedi, uporabite varnostni pas, (pri košarah za dojenčke z dolžino več kot 800 mm).

OPOZORILO: Vedno uporabljajte oporni sistem.

OPOZORILO: Preveriti je potrebno, da je košara za dojenčke ali enota za sedenje ali otroški avtosedež pred uporabo pravilno zaskočen.

OPOZORILO: Ta izdelek ni primeren za tekanje ali rolanje oz. kotalkanje.

POMEMBNE INFORMACIJE

- Ta otroški voziček je primeren za 1 otroka od 6 mesecev dalje do teže 22 kg.
- Pri novorojenčkih je priporočljiva uporaba naslonjala/ležečega položaja.
- Kadar otroka nameščate v sedeči položaj ali jemljete iz vozička, mora biti aktivirana zavora.
- Maksimalna nosilnost košare je 3 kg.
- Maksimalna nosilnost košare držala za steklenico, torbe in predal za drobnarije ne sme presegati teže 1 kg.
- Maksimalna nosilnost vseh bremen znaša 3 kg.
- Vsa bremena, ki so nameščena na ročaju, zadnji strani naslonjala ali ob straneh vozička zmanjšujejo standardno varnost otroškega vozička.
- Ta otroški voziček je zasnovan za enega otroka in se ga lahko uporablja samo za prevoz otroka.
- Dodatne opreme, ki je ni odobril proizvajalec, ni dovoljeno uporabljati.
- Košara za dojenčka, ki je krajša od 800 mm (lupinica) je primerna za otroka, ki še ne more samostojno sedeti, se obračati ali se dvigniti na svoje roke in kolena. Maksimalna teža otroka: 9 kg. Dodatna vzmetnica ni dovoljena.
- Uporabljajte izključno originalne nadomestne dele, ki jih ponuja ali priporoča proizvajalec!
- Uporaba dokupljene platforme ni priporočljiva.
- Otroški avtosedeži, ki se uporabljajo v povezavi s podvozjem vozička, niso nadomestilo za zibelko ali otroško posteljico. Če želi otrok spati, ga je potrebno položiti v za to primerno zibelko ali posteljo.

OPOZORILA

- Kadar otroški voziček parkirate, vedno uporabljajte zavoro podvozja tako, kot je leto opisano oz. prikazano na sliki.
- Mednožni pas uporabljajte vedno v povezavi s trebušnim pasom.
- EN 1888-2:2018+A1:2022

NEGA IN VZDRŽEVANJE

- Prosimo, upoštevajte oznake tekstila.
- Prosimo, da redno preverjate delovanje zavor, koles, zapor, povezovalnih elementov, sistema pasov in šive.
- Izdelka ne izpostavljajte premočnemu sončnemu sevanju.
- Da bi preprečili rjavenje, je potrebno izdelek po uporabi v dežju ali snegu posušiti in kolesa namazati z mazivom.
- Izdelek redno čistite, negujte in preverjajte.

OPOZORILNI NAPOTKI - KOŠARA ZA NOŠENJE OTROKA

OPOZORILO

- Ta izdelek ni primeren za otroke, ki se še ne morejo samostojno vzravhati oz. skotaliti v stran ali se opreti na roke in kolena.
- Uporabljajte samo na trdni, vodoravni, ravni in suhi podlagi.
- Ne puščajte drugih otrok v bližino košare za nošenje brez nadzora.
- Ne uporabljajte košare za nošenje, če je eden izmed delov zlomljen ali natrgan ali če manjka.
- Prilagodljivih ročajev ne puščajte v notranjosti košare za nošenje.
- EN 1466:2023

POMEMBNE INFORMACIJE

- Ne nameščajte košare za nošenje v bližino odprtega ognja ali drugih virov vročine.
- Na vzmetnico, ki jo je dostavil in priporočil proizvajalec, ne nameščajte dodatnih vzmetnic ali oblazinjenih plasti.
- Uporabljajte samo nadomestne dele, ki jih je dostavil in odobril proizvajalec.
- Redno preverjajte ročaje in dno košare za nošenje glede morebitnih poškodb ali znakov obrabe.
- V košari za nošenje ne sme biti otrokova glava nikoli v nižjem položaju, kot je njegovo telo.
- Tega izdelka nikoli ne uporabljajte na stojalu.

NEGA IN VZDRŽEVANJE

- Izdelek redno čistite, negujte in preverjajte.

ADVARSLER

VIKTIG: OPPBEVAR ANVISNINGEN FOR SENERE REFERANSE! VARSELHENVISNINGER BARNEVOGN 6 TIL 22 KG.

VIKTIG – Leses grundig og oppbevares for senere bruk!

ADVARSEL: La aldri barnet være alene uten tilsyn.

ADVARSEL: Før bruk må du se til at alle låser er lukket.

ADVARSEL: Se til at barnet er utenfor rekkevidde når vognen foldes ut og klaffes sammen, for å unngå skader.

ADVARSEL: La ikke barnet leke med dette produktet.

ADVARSEL: Bruk et sikkerhetsbelte med en gang barnet kan sitte alene (ved barnevogntilbehør med en lengde på mer enn 800 mm)

ADVARSEL: Bruk alltid beltesystemet.

ADVARSEL: Se til at barnevogntilbehøret, seteenheden eller bilsetet er riktig fastlåst før bruk.

ADVARSEL: Dette produktet er ikke egnet for jogging eller skating.

VIKTIGE INFORMASJONER

- Denne barnevognen er egnet for 1 barn fra 6 måneder inntil en vekt på 22 kg.
- For bruk til nyfødte anbefales nederste posisjon til rygglenet/liggeposisjonen.
- Stoppebremsen må brukes når barnet settes inn og tas ut.
- Maksimal last for kurven er på 3 kg.
- Maksimal last for flaskeholder, vesker og oppbevaringsrom får ikke overskride 1 kg.
- Maksimal vekt for all last er på 3 kg.
- All last som henges på håndtaket og på baksiden av rygglenet og på sidene av barnevognen påvirker stabiliteten til barnevognen.
- Denne barnevognen er laget for et barn og får kun brukes til transport av et barn.
- Tilbehør som ikke er godkjent av produsenten får ikke brukes.
- Barnevogntilbehør med en lengde på mindre enn 800 mm (babykar) er egnet for et barn som ikke kan sitte alene, ikke kan snu seg og ikke kan reise seg på hender og knær. Maksimal vekt til barnet: 9 kg. En ekstra madrass er ikke tillatt.
- Bruk kun originale reservedeler som tilbys eller anbefales av produsenten!
- Bruk av en senere kjøpt plattform anbefales ikke.
- Bilseter, som brukes i forbindelse med et chassis, erstatter ikke en krybbe eller en barneseng. Dersom barnet ditt skal sove, så skal det legges i en egnet vugge eller en egnet seng.
- Bruk alltid stoppebremsen som beskrevet eller vist på bildet når du parkerer barnevognen.
- Bruk alltid beltet i skrittet i forbindelse med bekkenbeltet.
- EN 1888-2:2018+A1:2022

ADVARSLER

PLEIE OG VEDLIKEHOLD

- Vær vennligst obs på stoffmarkeringen.
- Kontroller vennligst funksjonen til bremses, hjul, låser, forbindelseselementer, belte-systemer og sømmer regelmessig.
- Ikke utsett produktet for sterkt sollys.
- For å unngå rust må produktet tørke og hjulene smøres med smøremidler etter bruk i regn eller snø.
- Dette produktet må rengjøres, pleies og kontrolleres regelmessig.

VARSELHENVISNINGER BÆREVESKE

ADVARSEL

- Dette produktet er kun egnet for et barn som ennå ikke kan sitte av seg selv, rulle seg på siden eller kan støtte seg på hender og knær.
- Må kun brukes på et fast, vannrett, jevnt og tørt underlag.
- Ikke la andre barn leke uten tilsyn i nærheten av bærevesken.
- Bærevesken må ikke brukes dersom en del er ødelagt, revnet eller mangler.
- Ikke ha de fleksible håndtakene inne i bærevesken.
- EN 1466:2023

VIKTIGE INFORMASJONER

- Bærevesken må ikke plasseres i nærheten av åpne flammer eller andre varme kilder.
- Ikke bruk flere madrasser eller ekstra polstrede lag over madrassen som produsenten har levert eller anbefalt.
- Bruk kun reservedeler som produsenten leverer eller anbefaler.
- Håndtakene og bunnen av bærevesken må undersøkes regelmessig for skader og slitasje.
- I bærevesken skal barnets hode aldri ligge lavere enn kroppen.
- Dette produktet må aldri brukes på et stativ.

PLEIE OG VEDLIKEHOLD

- Dette produktet må rengjøres, pleies og kontrolleres regelmessig.

VAROITUKSET

TÄRKEÄÄ: SÄILYÄ OHJE MYÖHEMPIÄ TIEDUSTELUJA VARTEN! AVAROITUKSET, LASTENVAUNUT 0+ - 22 KG.

TÄRKEÄÄ – Lue huolellisesti ja säilytä myöhempää tarvetta varten!

VAROITUS: Älä jätä lasta koskaan yksin vaunuihin ilman valvontaa.

VAROITUS: Varmista ennen käyttöä, että kaikki lukitsimet on suljettu.

VAROITUS: Varmista, että lapsi ei ole vaunujen lähellä avatessasi vaunut tai taittaesasi ne kasaan. Loukkaantumiset ovat mahdollisia.

VAROITUS: Älä anna lapsen koskaan leikkiä tällä tuotteella.

VAROITUS: Käytä turvavöitä heti, kun lapsi osaa istua (lastenvaunujen kopat, pituus on yli 800 mm).

VAROITUS: Käytä aina turvavyöjärjestelmää.

VAROITUS: Varmista ennen käyttöä, että vaunukoppa tai istuin tai autonistuin on kiinnittynyt kunnolla.

VAROITUS: Tämä tuote ei sovellu käytettäväksi hölkätessä tai skeittailtaessa.

TÄRKEITÄ TIETOJA

- Nämä lastenvaunut soveltuvat yhdelle lapselle syntymästä aina 22 kg:n painoon asti.
- Vastasyntyneillä suositellaan käytettäväksi selkänöjan alinta asentoa / makuuasentoa.
- Vaunujen jarrun pitää aina olla päällä, kun nostat lasta vaunuihin tai pois vaunuista.
- Korin maksimikuormitus on 3 kg.
- Pullotelineen, pussien ja lokeroiden 1 kg:n maksimikuormitusta ei saa ylittää.
- Kuorman maksimi kapasiteetti on 3 kg.
- Kaikki työntöaisaan, selkänöjan taakse ja lastenvaunujen reunoille kiinnitettävät tavarat heikentävät lastenvaunujen tukevaa asentoa.
- Nämä lastenvaunut on tarkoitettu yhdelle lapselle, ja niitä saa käyttää vain yhden lapsen kuljettamiseen.
- Lastenvaunuissa saa käyttää vain valmistajan hyväksymiä lisätarvikkeita.
- Lastenvaunujen koppa, jonka pituus on alle 800 mm (kaukalo) soveltuu lapselle, joka ei osaa istua, kääntyä eikä nousta ylös käsien ja polvien varaan. Lapsen suurin sallittu paino: 9 kg. Lisäpatjan käyttö ei ole sallittu.
- Käytä vain valmistajan tarjoamia tai suosittelemia alkuperäisiä varaosia!
- Seisomalaudan käyttöä ei suositella.
- Rungon kanssa käyttävät turvaistuimet eivät korvaa kehtoa tai sänkyä. Laita lapsi kehtoon tai sänkyyn, kun hän haluaa nukkua.
- Käytä jarrua aina kuvatulla tai kuvassa esitetyllä tavalla, kun pysäköit lastenvaunut.

VAROITUKSET

- Käytä haaravyötä aina yhdessä lantiovyön kanssa.
- EN 1888-2:2018+A1:2022

HOITO JA HUOLTO

- Huomioi tekstiilimerkinnot.
- Tarkista jarrujen, pyörien, lukitusten, liitäntäosien ja vyöjärjestelmien toiminta ja saumojen kunto säännöllisesti.
- Älä koskaan altista vaunuja voimakkaalle auringonvalolle.
- Ruostumisen välttämiseksi tuote on kuivattava aina sen jälkeen, kun sitä on käytetty sateella tai lumisateella, ja pyöriin on laitettava voiteluainetta.
- Puhdista, hoida ja tarkasta tuote säännöllisesti.

VAROITUS KANTOLAUKKU

VAROITUS

- Tämä tuote sopii vain lapselle, joka ei vielä pysty nousemaan omin voimin, kääntymään kyljelleen tai tukemaan itseään käsien ja polvien varaan.
- Käytä vain kiinteällä, vaakasuoralla, tasaisella ja kuivalla alustalla.
- Älä anna muiden lasten leikkiä ilman valvontaa kantolaukun lähellä.
- Älä käytä kantolaukkuja, jos jokin osa on rikki, repeytynyt tai puuttuu.
- Älä jätä joustavia kantokahvoja kantolaukun sisään.
- EN 1466:2023

TÄRKEÄÄ TIETOA

- Älä aseta kantolaukkuja avotulen tai muun lämmönlähteen lähelle.
- Älä aseta lisäpatjoja tai muita pehmustettuja kerroksia valmistajan toimittaman tai suositteleman patjan päälle.
- Käytä vain valmistajan toimittamia tai hyväksymiä varaosia.
- Tarkasta säännöllisesti kantokassin kahvat ja pohja vaurioiden ja kulumisen varalta.
- Lapsen pää ei saa koskaan olla alempana kuin hänen vartalonsa kantokopissa.
- Älä koskaan käytä tätä tuotetta telineessä.

HOITO JA HUOLTO

- Puhdista, huolla ja tarkasta tämä tuote säännöllisesti.

WARUNKI GWARANCJI

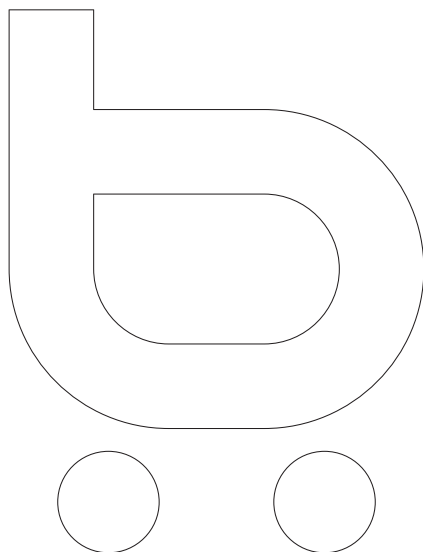
1. 4 BABY Sp. z o.o. udziela gwarancji na zakupiony przez Państwa produkt w okresie 24 miesięcy od daty zakupu.
2. Gwarant zapewnia nabywcy prawidłowe działanie produktu przy użytkowaniu zgodnie z przeznaczeniem i instrukcją.
3. Wady produktu wykryte w okresie gwarancji będą bezpłatnie usuwane w terminie 21 dni od daty dostarczenia do serwisu.
4. W przypadku wystąpienia wad, fakt ten należy zgłosić do gwaranta w formie pisemnej lub ustnej w celu ustalenia sposobu odbioru reklamowanego produktu.
5. Reklamowany produkt należy oddać w stanie czystym dołączając do niego dowód zakupu oraz pisemną informację o uszkodzeniach.
6. Należy zadbać o to, aby reklamowany produkt był bezpiecznie zapakowany w celu uniknięcia jakiegokolwiek ryzyka uszkodzenia podczas transportu. Gwarant nie odpowiada za uszkodzenia podczas transportu wynikłe z nieprawidłowego zabezpieczenia produktu.
7. Podstawowym sposobem załatwienia reklamacji jest naprawa przywracająca mu wartość użytkową.
8. Serwis poświadcza fakt i datę wykonania naprawy na karcie gwarancyjnej.
9. Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego, wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
10. Gwarancja obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.
11. Wszelkie inne sprawy i spory będą rozstrzygane przez właściwy sąd.
12. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego przechowywania,
 - uszkodzeń mechanicznych i fizycznych powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania bądź użytkowania niezgodnego z instrukcją obsługi,
 - zmiany koloru (odbarwienia) tkaniny przy silnym nasłonecznieniu lub stosowaniu niewłaściwych środków chemicznych,
 - naturalnego zużycia elementów produktu będącego wynikiem eksploatacji,
 - rozdarcia tkaniny wynikającego z winy nabywcy,
 - sytuacji, gdy wyrób nie został dostarczony do serwisu z dowodem zakupu,
 - uszkodzenia powstałego w wyniku wypadku,
 - przypadku gdy naprawy produktu lub jakiegokolwiek zmiany konstrukcyjne były wykonywane przez osoby trzecie.

DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY	OPIS USZKODZENIA	PIECZĄTKA SERWISU

.....
Data sprzedaży

.....
Pieczęć i podpis sprzedawcy

INSPIRO



DISTRIBUTION:

4 BABY Sp. z o. o.

Kasprowicza 72

20-232 Lublin, Poland

+48 502 425 000

info@future-design.pl